



Lyra

MAP-AC2200

Tri-Band Wi-Fi System



ASUS
IN SEARCH OF INCREDIBLE





U13320 / Revised Edition v2 / September 2017

English.....	5
Български.....	7
Hrvatski.....	9
Čeština.....	11
Dansk.....	13
Nederlands.....	15
Eest.....	17
Français.....	19
Suomi.....	21
Deutsch.....	23
Ελληνικά.....	25
Magyar.....	27
Italiano.....	29
Latviski.....	31
Lietuvių.....	33
Norsk.....	35
Português.....	37
Polski.....	39
Русский.....	41
Română.....	43
Español.....	45
Srpski.....	47
Slovensky.....	49
Slovenščina.....	51
Svenska.....	53
Türkçe.....	55
Українська.....	57



Colors of Lyra

● **Light Cyan:** Everything is good!

● **Red:** Loss connection to the primary Lyra. Move it closer.

● **Orange:** Loss connection to the Internet. Please check the cable connected with your modem.

○ **Solid White:** Lyra is ready for setup. It will start blinking when setting up with the app.

● **Random Breathing:** Lyra is booting up or applying settings.

● **Светъл циан:** Всичко е наред!

● **Червено:** Загуба на връзката с основното приложение Lyra. Преместете по-близо.

● **Narandzasta:** Загуба на връзката с интернет. Проверете кабелът, свързан към Вашия модем.

○ **Непрекъснато бяло:** Приложението Lyra е готово за настройка. То ще започне да мига по време на настройка с приложението.

● **Произволно пулсиране:** Lyra се рестартира или прилага настройка.

● **Svijetla cijan:** Sveje u redu!

● **Crveno:** Prekid veze s primarnim Lyra. Približite se.

● **Narandžasta:** Veza s internetom je u prekidu. Provjerite je li kabel spojen na modem.

○ **Stalna bijela:** Lyra je spremna za postavljivanje. Počet će treptati pri postavljivanju aplikacije.

● **Nasumično pulsiranje:** Lyra se pokreće ili primjenjuje postavke.

● **Світле азур овă:** Вše je u porâdku!

● **Сervená:** Pripojeni k primárnmu modulu Lyra bylo přerušeno. Umístěte jej bliže.

● **Oranžová:** Pripojeni k internetu bylo přerušeno. Zkontrolujte kabel pripojení k modemu.

○ **Sviti bile:** Modul Lyra je pripraven k nastavení. Při nastavování pomoci aplikace bude blikat bíle.

● **Náhodné pulzí:** Systém Lyra sespošití nebo aplikuje nastavení.

○ **Lys-cyan:** Alt er i orden!

● **Red:** Mistet forbindelsen til den primære Lyra . Flyt den nærmere.

● **Orange:** Mistet forbindelsen til internetet. Tjek kablet , der er sluttet til modemet.

○ **Konstant hvid:** Lyra er klar til opsætning. Den vil begynde at blinke , når opsætningen med app'en er i gang.

● **Random Breathing:** Lyra booter eller anvender indstillinger.

● **Licht cyan:** Alles is goed!

● **Roed:** Verbinding met de primaire Lyra verbroken . Plaatsdeze dichtter.

● **Oranje:** Verbinding met internet is verbroken. Controleerde kabel die op uw modem is aangesloten.

○ **Effen wit:** Lyra is gereed voor het instellen. Het lampje zal knipperen wanneer de instelling met de app word tuitgevoerd.

● **Willekeurig ademend:** Lyra is bezig met opstarten of het toepassen van instellingen.

● **Hele tsüaan:** Köik on hästil!

● **Punane:** Ühendus peamis e Lyraga on katkenud. Viige see lähemale.

● **Oranz:** Interneti-ühendus on katkenud. Palun kontrollige modemiaga ühendatud kaablit.

○ **Pidev valge:** Lyra on häälestamiseks valmis. Rakendusega häälestamisel hakkab see vilkuma.

● **Pulseerivad värvid:** Lyra taaskäivitub või rakendab sätteid.

● **Bleu clair :** Tout va bien !

● **Rouge :** Perte de connexion avec le premier appareil Lyra. Rapprochez-le.

● **Orange :** Perte de connexion internet. Veuillez vérifier que le câble est bien connecté au modem.

○ **Blanc fixe :** L'appareil Lyra est prêt pour la configuration. Il se mettra à clignoter lors de la configuration avec l'application.

● **Pulsation aléatoire :** Démarrage de l'appareil Lyra ou application des paramètres en cours.

● **Vaalea yaani:** Kaikki hyvin!

● **Punainen:** Yhteys ensisijaiseen Lyraan menetty. Siirrä se lähemäs.

● **Oranssi:** Internet-yhteys menetty. Tarkista modeemiin liitetty kaapeli.

○ **Kiinteä valkoinen:** Lyra on valmis asetusta varten. Se alkaa vilkkua sovelluk-sella asetettaessa.

● **Satunnainen hengitys:** Lyra käynnistyy uudelleen tai ottaa käyttöön asetuk-sia.

● **Helltürkis:** Alles sieht gut aus!

● **Rot:** Die Verbindung zum primären Lyra ist verlorengegangen. Schieben Sie es näher heran.

● **Orange:** Die Verbindung zum Internet ist verlorengegangen. Bitte überprüfen Sie das mit Ihrem Modem verbundene Kabel.

○ **Leuchtet weiß:** Lyra ist bereit für die Einrichtung. Es beginnt zu blinken, sobald die Einrichtung mit der App erfolgt.

● **Ungeordnetes Pulsieren:** Lyra startet oder übernimmt Einstellungen.

● **Ανοιχτό γαλάζιο:** Όλα είναι μια χαρά!

● **Κόκκινο:** Απώλεια σύνδεσης στο κύριο Lyra. Μετακινήστε

εγγύτερα.

● **Πορτοκαλί:** Απώλεια σύνδεσης στο καλώδιο. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο είναι συνδεδεμένο στο μόντεμ σας.

○ **Σταθερό λευκό:** Το Lyra είναι έτοιμο προς εγκατάσταση. Θα αρχίσει να αναβοβλίνει κατά τη ρύθμιση με την εφαρμογή.

● **Τυχαία αναπνοή:** Το Lyra εκκινείται για πραγματοποίηση εφαρμογής ρυθμίσεων.

● **Világoscián:** Minden rendben.

● **Piros:** Az elsődleges Lyra eszközzel megszakadt a kapcsolat. Helyezze közelebb.

● **Narancssárga:** Az internet kapcsolat megszakadt. Kérjük, ellenőrizze a modemhez csatlakoztatott kábelt.

○ **Folyamatos fehér:** A Lyra beállításra kész. Villogni kezd, amikor beállítja az alkalmazással.

● **Véletlenzerű légzés:** A Lyra jelenleg elindítja a rendszert vagy beállításokat alkalmasz.

● **Light Cyan: Açık Camgöbeği:** Her şey yolunda!

● **Kırmızı:** Birincil Lyra aygıtına bağlantı kesildi. Yaklaştırın.

● **Turuncu:** İnternet bağlantısı kesildi. Lütfen modemize bağlı kabloyu kontrol edin.

○ **Sabit Beyaz:** Lyra, ayarlamaya hazır. Uygulamayla bağlantıyı kurduğunuzda başlayacaktır.

● **Rastgele Yanıp Sönme:** Lyra başlıyor veya ayarları uyguluyor.

Azzurro chiaro: Tutto ok!
Rosso: Persa la connessione con il Lyra primario. Avvicina il dispositivo.

Arancione: Persa la connessione ad Internet. Controlla il cavo tra Lyra e il tuo modem.

Bianco costante: Lyra è pronto per la configurazione. Comincerà a lampeggiare quando procedi alla configurazione tramite l'app.

Respiro casuale: Lyra si sta avviando o sta applicando le impostazioni.

Viessiai žydra: Viskas gerai!

Raudona: Nutūkio ryšys su pagrindiniu „Lyra“ įrenginiu. Patikrinkite arčiau.

Oranžinė: Nutūkio interneto ryšys. Patikrinkite kabelį, prijungtą prie modemo.

Świecila balta spalwa: „Lyra“ įrenginys nustatymui. Vykdanč nustatymą naudojant programėlę, ji pradės mirksėti.

Atsitiktinis mirk sėjimas: Atliekama „Lyra“ įrenginio įkrova arba pritaikomi nustatymai.

Gaiša ciāna: Visis ir kārtibā!

Sarkana: Zaudēts savienojums ar primāro leriča Lyra. Novietojiet to tuvāk.

Oranža: Zaudēts savienojums ar internetu. Lūdzu, pārbaudiet un modēmām pievienoto kabeli.

Pilnīgi balta: Ierīce Lyra ir gatava iestāšanai. Tā sāks mirgot , kad tiks iestāta ar lietoti.

Izlases veida elpošana: Ierīce Lyra tiek sāknēta vai tiek lietoti iestājtumi.

Lyseblā: Alt er bra!

Rod: Mistet forbindelse til primær Lyra. Flyt den nær-mere.

Oransje: Mistet forbindelse til inter-nett. Kontroller at kabelen er koblet til modemet.

Fast hvitt: Lyra er klar for oppsett. Den begynner å blinke når du setter opp med appen.

Tifelfull pusting: Lyra starter opp eller tar i bruk innstillinger.

Ciano chiaro: Tutto está bem!

VermeHo: Ligaçāo perdida ao Lyra principal. Aproxime-o.

Laranja: Ligaçāo à Internet perdida. Verifique o cabo ligado ao seu modem.

Branco estático: O Lyra está preparado para configuração. Começará a piscar durante a configuração com a aplicação.

Respiração aleatória: O Lyra está a arrancar ou a aplicar definições.

Jasnoniebieskie: Wszystko w porządku!

Czerwone: Utrata połączenia z głównym urządzeniem Lyra. Przystup je-primary Lyra. Move it closer.

Pomarańczowe: Utrata połączenia z Internetem. Sprawdź kabel podłączony do modemu.

Stałe białe: Urządzenie Lyra jest gotowe do konfiguracji. Podczas konfiguracji za pomocą aplikacji dioda będzie migać.

Losowo oddychające: Trwa uruchamianie urządzenia Lyra lubstosowanie ustawien.

Светло голубой: Все хорошо!

Красный: Потеряно подключение с первичным устройством Lyra. Переместите его ближе.

Оранжевый: Нет подключения к сети Интернет. Пожалуйста, проверте подключение кабеля к модему.

Белый: устройство Lyra готово к настройке. Оно начнет мигать при настройке в приложении.

Случайное дыхание: устройство Lyra в процессе загрузки или применения настроек.

Bleu deschis: Totul e in regulā!
Rosu: Conexiune pierdută cu Lyra principală. Mutatiți o mai aproape.

Portocaliu: Conexiune pierdută la internet. Vă rugăm să verificați cablul conectat la modemul dvs.

Alb constant: Lyra este gata pentru configurare. Va începe să clipească atunci când configurați aplicația.

Lumină intermitentă aleatorie: Lyra se încarcă sau aplică setările.

Cian claro: ; Todo está correcto !

Rojo: Conexión perdida con su Lyra principal. Acérquelo.

Naranja: Conexión perdida con Internet. Compruebe que el cable está conectado al modem .

Blanco permanente: Lyra está preparado para la configuración. Comenzará a parpadear cuando se configure con la aplicación .

Respiración aleatoria: Lyra está arrancando o aplicando configuraciones.

Svetla plavo-zelena: Sve je u redu!

Crvena: Izgubljena veza sa primarnim Lyra uređajem. Približite ga.

Narandžasto: Izgubljena veza sa internetom. Molimo vas proverite kabl koji je povezan sa vašim modemom.

Postojana bela: Lyra uređaj je spreman za podešavanje. On će početi da treperi kada podešavate aplikaciju.

Nasumično disanje: Lyra se pokrece ili primenjuje podešavanja.

Sveti na azúrovo: Všetko je vporiadku!

Cervenā: Stratas pojenja s primárnym zaradenim Lyra. Premestnite ho bližšie.

Oranžová: Strata pripojenia dosiete internet. Skontrolujte pripojenie kábla k mode mu.

Trvalo svieti na bielo: Zariadenie Lyra je pripr - rovné nanastavenie. Pri nastavovaní pomocou aplikácie začne blikať.

Náhodne svieti: V zariadení Lyra prebieha zavádzanie operačného softvéru alebo nastaei.

Svetla cijan: Vse delujuj ustrežno!

Rdeća: Povezava z glavno komponento sistema Lyra je prekinjena. Premaknite ju bliže.

Oranžna: Povezava z internetom je prekinjena. Preverite kabel, kije priključen na modem.

Sveti v beli barvi: Sistem Lyra je pripravljen za nastavitve. Pri nameštanju aplikacije začne utripati.

Naključna osvetlite: Lyra se zagana ali upora-blja nastavitve.

Ljus cyanblā: Allt är bra!

Röd: Förlorad anslutning till primär Lyra. Flytta den när-mare.

Orange: Förlorad anslutning till Internet. Kontrollera att kabeln är ansluten till modemet.

Fast vitt sken: Lyra är klar för konfiguration. Den börjar blinka när den ställs in med appen.

Slumpmässig andning: Lyra startar eller verk-ställer inställningarna.

Світло-блакитний: Все добре!

Червоний: Втрачено зв'язок з первинною Lyra. Пересуньте поближе.

Оранжевий: Втрачено зв'язок з Інтернетом. Перевірте підключений до модему кабель.

Постійний білий: Lyra готова до налаштування. Вона почне мерехтяти, коли встановлюватиме програму.

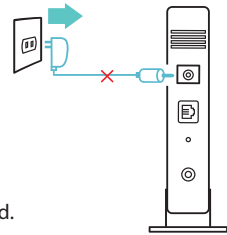
Вольна пульсація: Lyra зантажується або застосовує налаштування.



1 Connect Primary Lyra to Modem

- 1 Unplug your cable / DSL modem*. Remove the battery if it has one.

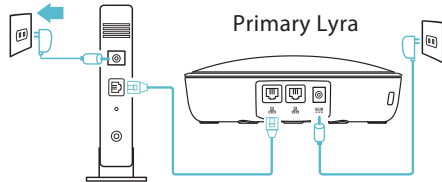
* If you are using DSL for internet, you will need a username/password from your Internet service provider (ISP) to properly configure your router.



- 2 Connect your modem to Lyra with the network cable provided.

- 3 Power on your cable / DSL modem, and check your cable / DSL modem LED lights to ensure the connection is active.

- 4 Plug in the power adapter to Lyra and wait until the LEDs turn to solid white to ensure that your Lyra is ready for setup.



2 Setup your Lyra WiFi system

METHOD 1 Through App

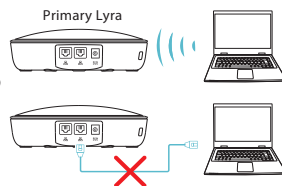
- 1 Download the free ASUS Lyra app.
- 2 Launch the ASUS Lyra app on your mobile device, and follow the instructions in just a few moments.

Make sure your device supports BLE, Bluetooth 4.0 or above.



METHOD 2 Through Web GUI

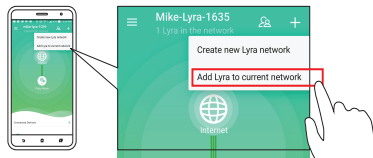
- 1 Connect PC/NB to your Lyra via WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**". Open a web browser. You will be redirected to the ASUS Setup Wizard. If not, navigate to <http://router.asus.com>



3 Adding other Lyra to current network

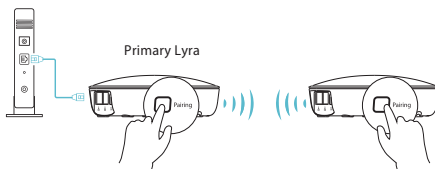
METHOD 1 Through App

- 1 Launch Lyra app and click the "+" icon on the upper right corner, then choose **Add Lyra to current network** and follow the instructions to complete.



METHOD 2 Through Web GUI

- 1 Press the **Pairing** button on the Primary Lyra until the LED starts to blink green light.
- 2 Press the **Pairing** button on the second Lyra until the LED starts to blink green light, then turns solid light cyan, indicating the pairing process is completed.



Pairing feature only works with the Primary Lyra device connecting to modem.

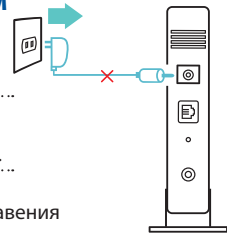


1

Свързване на основна система Lyra към модем

- 1 Изключете своя кабел / DSL модем*. Отстранете батерията, ако има такава.

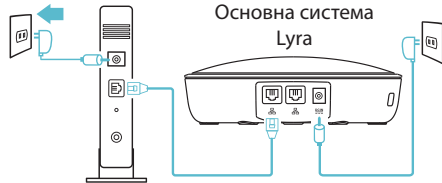
* Ако използвате DSL за интернет, трябва да имате потребителско име/парола от Вашия интернет доставчик (ISP) за правилно конфигуриране на рутера.



- 2 Свържете Вашия модем към Lyra като използвате предоставения мрежов кабел.

- 3 Свържете Вашия кабелен/DSL модел и проверете LED индикаторите му, за да сте сигурни, че връзката е активна.

- 4 Включете захранващия адаптер към Lyra и изчакайте LED индикаторите да започнат да светят бяло непрекъснато, за да сте сигурни, че Вашата система Lyra е готова за настройка.



2

Инсталиране на Вашата система Lyra WiFi**МЕТОД 1 Чрез приложение**

- 1 Изтеглете безплатното приложение ASUS Lyra.
- 2 Стартирайте приложението ASUS Lyra на Вашето устройство и следвайте инструкциите, което няма да отнеме много време.

Уверете се, че Вашето устройство поддържа BLE, Bluetooth 4.0 или по-нова версия.



МЕТОД 2 През уеб GUI

- 1 Свържете компютър/ноутбук към Вашата система LuRa чрез WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**". Отворете уеб браузър. Ще бъдете пренасочени към Съветник за инсталиране на ASUS. Ако това не стане, отидете на <http://router.asus.com>

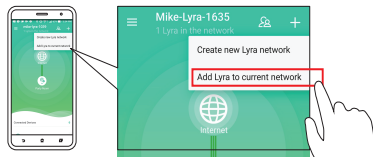


3

Добавяне на друга LuRa към текущата мрежа

МЕТОД 1 Чрез приложение

- 1 Стартирайте приложението LuRa и щракнете върху иконата "+" в горния десен ъгъл. После изберете **Add LuRa to current network (Добавяне на LuRa към текуща мрежа)** и следвайте инструкциите за завършване.



МЕТОД 2 През уеб GUI

- 1 Натиснете бутона **Pairing (Сдвояване)** в основната система LuRa докато LED не започне да мига със зелена светлина.
- 2 Натиснете бутона **Pairing (Сдвояване)** с втората LuRa докато LED не започне да мига със зелена светлина, след което започва да свети в циан непрекъснато, което показва, че процесът на сдвояване е завършен.



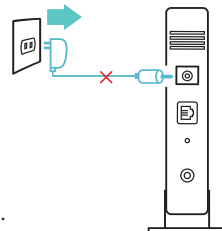
.....
 Функцията за сдвояване работи само с основното LuRa устройство, което се свързва към модем.



1 Povezivanje primarnog Lyra na modem

- 1 Iskopčajte kabel / DSL modem*. Lzvadite bat-eriju ako ju uređaj ima.

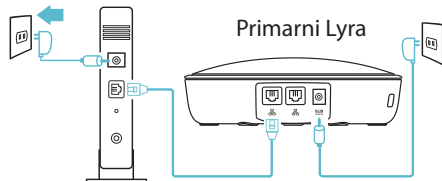
* Ako koristite DSL za internet, za ispravnu konfiguraciju usmjerivača bit će vam potrebno korisničko ime/lozinka od dobavljača internetske usluge (ISP)



- 2 Povežite modem na Lyra pomoću priloženog mrežnog kabela.

- 3 Uključite kabel/DSL modem i provjerite svijetle li LED svjetla kabela/DSL modema kako biste potvrdili da je veza aktivna.

- 4 Ukopčajte adapter napajanja na Lyra i pričekajte dok LED indikatori počnu svijetliti bijelo kako biste potvrdili da je Lyra spreman za postavu.



2 Postava Lyra WiFi sustava

NAČIN 1 Putem aplikacije

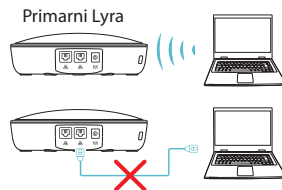
- 1 Preuzmite besplatnu aplikaciju ASUS Lyra.
- 2 Pokrenite aplikaciju ASUS Lyra na mobilnom uređaju i slijedite upute u samo nekoliko trenutaka.

.....
Provjerite da uređaj podržava BLE, Bluetooth 4.0 ili noviji.
.....



NAČIN 2 Putem web grafičkog sučelja

- 1 Povežite PC/NB na Lyra putem WiFi mreže **"ASUS_XX_AMAPS"**. Otvorite web preglednik. Bit ćete preusmjereni na ASUS čarobnjak za postavu. U protivnom posjetite <http://router.asus.com>

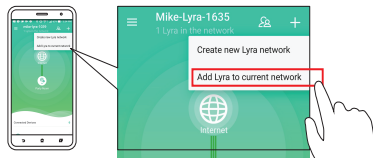


3

Dodavanje drugih Lyra u trenutnu mrežu

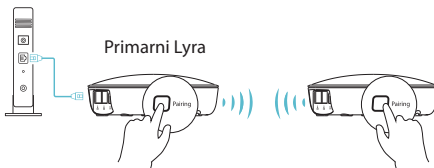
NAČIN 1 Putem aplikacije

- 1 Pokrenite aplikaciju Lyra i kliknite ikonu "+" u gornjem desnom kutu, zatim odaberite **Add Lyra to current network (Dodaj Lyra u trenutnu mrežu)** i pratite upute za dovršavanje.



NAČIN 2 Putem web grafičkog sučelja

- 1 Pritisnite gumb **Pairing (Uparivanje)** na primarnom Lyra tako da LED indikator počne treptati zelenim svjetlom.
- 2 Pritisnite gumb **Pairing (Uparivanje)** na sekundarnom Lyra tako da LED indikator počne treptati zelenim svjetlom, zatim počne svijetliti svijetlom cijan bojom, označujući da je postupak uparivanja dovršen.



Značajka uparivanja radi samo s primarnim Lyra uređajem koji se povezuje na modem.

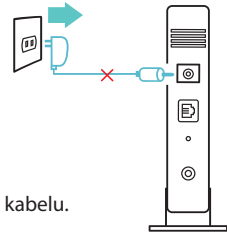


1

Připojení primárního modulu Lyra k modemu

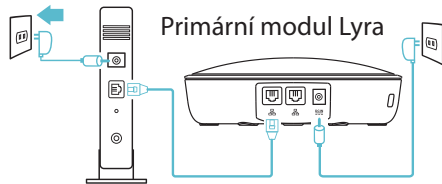
- 1 Odpojte kabelový/DSL modem od elektrické zásuvky*. Pokud je vybaven baterií, vyjměte ji.

* Používáte-li připojení DSL pro internet, bude pro správné nakonfigurování směrovače zapotřebí vaše uživatelské jméno/heslo od vašeho poskytovatele internetového připojení (ISP).



- 2 Připojení modemu k modulu Lyra pomocí dodaného síťového kabelu.
- 3 Zapněte váš kabelový / DSL modem a podle indikátorů LED na vašem kabelovém / DSL modemu zkontrolujte, zda je připojení aktivní.

- 4 Připojte napájecí adaptér k modulu Lyra a počkejte, dokud indikátory LED nezačnou svítit bíle a váš modul Lyra bude připraven pro nastavení.



2

Nastavení vašeho Wi-Fi systému Lyra

METODA 1 Prostřednictvím aplikace

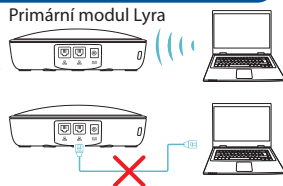
- 1 Stáhněte si bezplatnou aplikaci ASUS Lyra.
- 2 Spusťte aplikaci ASUS Lyra na svém mobilním zařízení a postupujte podle pokynů.

Zkontrolujte, zda v aše zařízení podporuje BLE, Bluetooth 4.0 nebo v yšší.



METODA 2 Prostřednictvím webového grafického uživatelského rozhraní

- 1 Připojte PC/NB k vašemu modulu Lyra pomocí Wi-Fi "ASUS_XX_AMAPS". Otevřete webový prohlížeč. Budete přesměrováni na Průvodce nastavením ASUS. V opačném případě přejděte na <http://router.asus.com>

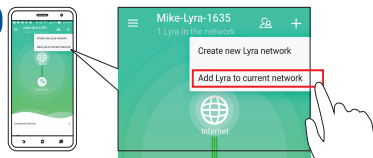


3

Přidání dalšího modulu Lyra do aktuální sítě

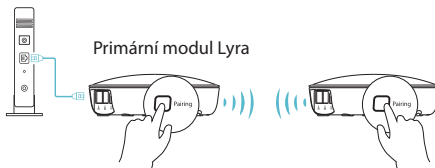
METODA 1 Prostřednictvím aplikace

- 1 Spustíte aplikaci Lyra a kliknete na ikonu "+" v pravém horním rohu, poté zvolte **Přidat modul Lyra do aktuální sítě** a postupujete podle pokynů pro dokončení.



METODA 2 Prostřednictvím webového grafického uživatelského rozhraní

- 1 Stisknete tlačítko **Pairing (Párování)** na primárním modulu Lyra, dokud indikátor LED nebude blikat zeleně.
- 2 Stisknete tlačítko **Pairing (Párování)** na druhém modulu Lyra, dokud indikátor LED nebude blikat zeleně, poté bude svítit tyrkysově, což označuje, že proces párování byl dokončen.



.....
 Funkce párování funguje pouze s primárním zařízením Lyra připojeným k modemu.



1 Forbind den primære Lyra-enhed til dit modem

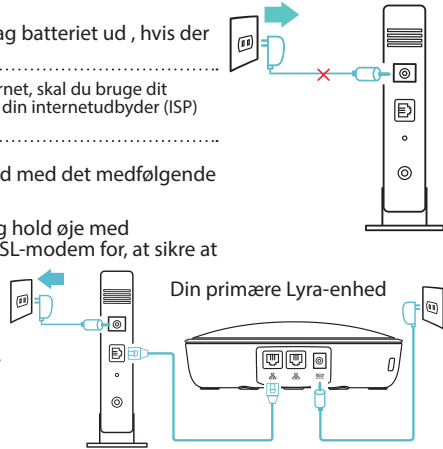
- 1 Tag kabel/DSL-modem ud*. Tag batteriet ud, hvis der er et.

* Hvis du bruger DSL til dit internet, skal du bruge dit brugernavn/adgangskode fra din internetudbyder (ISP) for at konfigurere routeren.

- 2 Forbind dit modem til din Lyra-enhed med det medfølgende netværkskabel

- 3 Tænd dit kabel- eller DSL-modem, og hold øje med lysindikatorerne på dit kabel- eller DSL-modem for, at sikre at forbindelsen er aktiv.

- 4 Forbind strømadapteren til din Lyra-enhed, og vent indtil lysindikatorerne begynder at lyse hvid for, at sikre at din Lyra-enhed er klar til opsætning.



2 Opsætning af din Lyra WiFi-system

METODE 1 Via app'en

- 1 Download app'en ASUS Lyra gratis.
- 2 Åbn app'en ASUS Lyra på din mobileenhed, og følg vejledningerne.

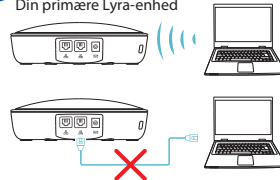
Sorg for at din enhed understøtter BLE, Bluetooth 4.0 eller nyere.



METODE 2 Via web-brugergrænsefladen

- 1 Forbind din PC/NB til din Lyra-enhed via WiFi "ASUS_XX_AMAPS". Åbn en webbrowser. Herefter omdirigeres du til ASUS' opsætningsvejledning. Hvis dette ikke sker, skal du gå til <http://router.asus.com>

Din primære Lyra-enhed

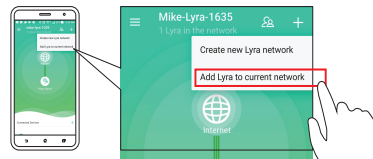


3

Tilføjelse af andre Lyra-enheder til dit nuværende netværk

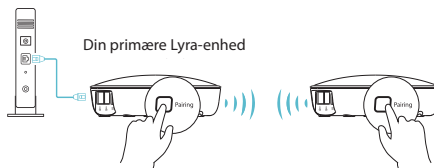
METODE 1 Via app'en

- 1 Åbn Lyra-app'en, og klik på "+" ikonet i øverste højre hjørne. Vælg derefter **Add Lyra to current network (Føj Lyra til det aktuelle netværk)** og følg instruktionerne, for at udføre handlingen.



METODE 2 Via web-brugergrænsefladen

- 1 Tryk på knappen **Pairing (Pardan)** på din primære Lyra-enhed, indtil lysindikatoren begynder, at blinke grøn.
- 2 Tryk på knappen **Pairing (Pardan)** på den anden Lyra-enhed, indtil lysindikatoren begynder at blinke grøn, hvorefter den lyser cyan, hvilket betyder, at pardannelsen er færdig



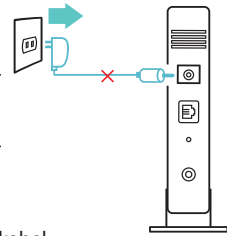
Pardannelsesfunktionen virker kun, når den primære Lyra-enhed er forbundet til modemmet.



1 De primaire Lyra verbinden met de modem

- 1 Koppel uw kabel / D S L - modem* los. Verwijder de batterij als er een is.

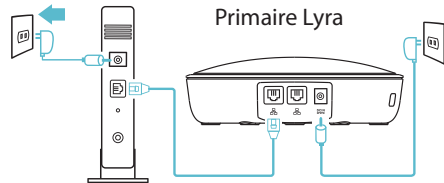
* Als u DSL voor internet gebruikt, zult u een gebruikersnaam/wachtwoord van uw internetprovider nodig hebben om de router correct te configureren.



- 2 Verbind uw modem met Lyra met de meegeleverde netwerkkabel.

- 3 Schakel uw kabel-/DSL-modem in en controleer de LED-lampen van uw kabel-/DSL-modem om te zien of de aansluiting actief is.

- 4 Sluit de voedingsadapter aan op de Lyra en wacht tot de LED's effen wit worden om zeker te zijn dat uw Lyra klaar is voor de instelling.



2 Uw Lyra-wifisysteem instellen

METHODE 1 Via app

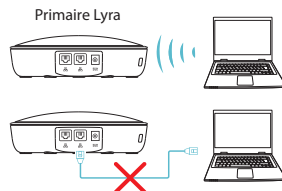
- 1 Download de gratis ASUS Lyra-app.
- 2 Start de ASUS Lyra-app op uw mobiel apparaat en volg de instructies in slechts enkele momenten.

* Zorg dat uw apparaat BLE, Bluetooth 4.0 of hoger ondersteunt.



METHODE 2 Via de grafische webinterface

- 1 Sluit PC/NB aan op uw Lyra via wifi "**ASUS_XX_AMAPS**".
Open een webbrowser. U wordt omgeleid naar de ASUS Setup Wizard (Wizard ASUS-instelling) Indien niet, navigeert u naar <http://router.asus.com>

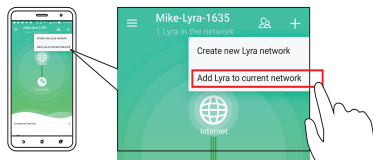


3

Ander Lyra toevoegen aan het huidige netwerk

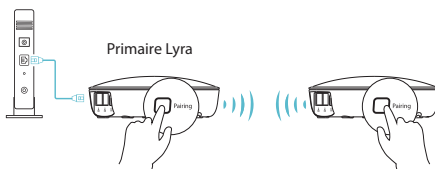
METHODE 1 Via app

- 1 Start de Lyra-app en klik in de rechterbovenhoek op het pictogram "+", en kies dan voor **Add Lyra to current network (Lyra toevoegen aan huidige netwerk)** en volg de te voltooien instructies.



METHODE 2 Via de grafische webinterface

- 1 Druk op de knop **Pairing (Koppelen)** in de primaire Lyra tot de LED groen begint te knipperen.
- 2 Druk op de knop **Pairing (Koppelen)** op de tweede Lyra tot de LED groen begint te knipperen en daarna effen licht cyaan wordt, wat aangeeft dat het koppelingsproces is voltooid.



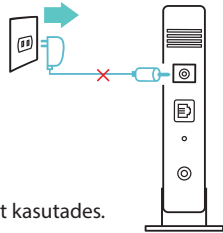
* De koppelfunctie werkt alleen als het primaire Lyra-apparaat aangesloten is op de modem.



1 Lyra ühendamine modemiga põhiseadmena

- 1 Ühendage kaabel/ DSL - modem lahti*. Eemaldage sellest aku , kui see on olemas.

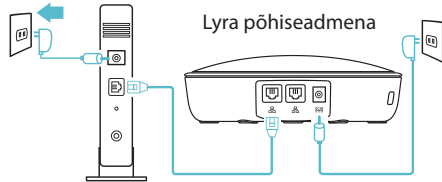
* Kui te kasutate DSL Interneti-ühendust, vajate ruuteri nõuetekohaseks algseadistamiseks kasutajanime/parooli Interneti-teenuse pakkujalt (ISP).



- 2 Ühendage oma modem Lyraga komplektis olevat võrgukaablit kasutades.

- 3 Lülitage oma kaabel-/DSL-modem sisse ja vaadake kaabel-/DSL-modemi LED-märgutulesid, et veenduda, kas ühendus on aktiivne.

- 4 Ühendage Lyraga toiteadapter ja oodake, kuni LED-märgutuled põlevad püsivalt valgetena, et olla kindel, et Lyra on seadistamiseks valmis.



2 Lyra WiFi-raadioühenduse algseadistamine

ÜHENDUSVIIS 1 Rakendusprogrammi kasutades

- 1 Laadige alla ASUS-e tasuta Lyra-rakendus.
- 2 Käivitage ASUS-e tasuta Lyra-rakendus ja järgige juhiseid järgmisi tingimusi arvestades.

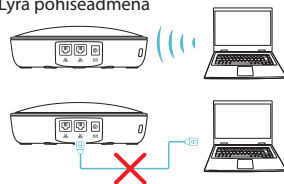
Veenduge, et teie seade toetab standardeid BLE, Bluetooth 4.0 või uuemaid.



ÜHENDUSVIIKS 2 Web GUI-d kasutades

- 1 Ühendage laua-/sülearvuti Lyraga läbi WiFi-võrgu "**ASUS_XX_AMAPS**". Avage veebibrauser. Teid suunatakse ASUS-e häälestusviisardisse. Kui seda ei toimu, navigeerige lehele <http://router.asus.com>

Lyra põhiseadmena

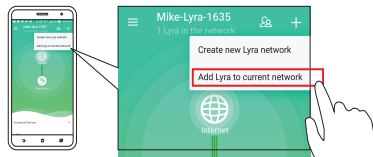


3

Teise Lyra lisamine olemasolevasse võrku

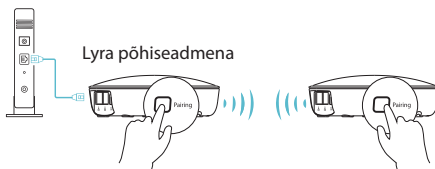
ÜHENDUSVIIKS 1 Rakendusprogrammi kasutades

- 1 Käivitage Lyra rakendus ja klõpsake parempoolses ülannurgas ikooni „+“, seejärel valige **Add Lyra to current network (Lisa Lyra olemasolevasse võrku)** ja järgige juhiseid.



ÜHENDUSVIIKS 2 Web GUI-d kasutades

- 1 Hoidke all põhiseadmena ühendatud Lyra nuppu **Pairing (Paari sidumine)**, kuni LED-märgutuli hakkab vilkuma roheliselt.
- 2 Hoidke all teise Lyra nuppu **Pairing (Paari sidumine)**, kuni hakkab vilkuma roheline tuli, seejärel jääb see püsivalt põlema helesinisena, mis näitab, et paari sidumine on lõppenud.



Paari sidumise funktsioon töötab vaid põhiseadmena modemiga ühendatud Lyra puhul.

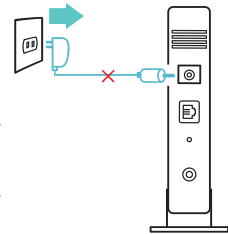


1

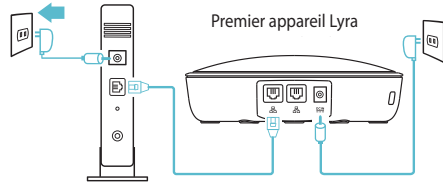
Connecter le premier appareil Lyra au modem

- 1 Débranchez l'alimentation de votre modem câble/DSL*. Si votre modem possède une batterie, retirez-la.

* Si vous utilisez le DSL pour accéder à Internet, vous aurez besoin du nom d'utilisateur et du mot de passe fournis par votre fournisseur d'accès internet (FAI) pour configurer votre routeur.



- 2 Connectez votre modem à l'appareil Lyra à l'aide du câble réseau inclus dans l'emballage.
- 3 Allumez votre modem câble/DSL et vérifiez les voyants lumineux du modem câble/DSL pour vous assurer que la connexion est établie.
- 4 Branchez l'adaptateur secteur sur l'appareil Lyra et patientez le temps que les voyants deviennent blancs fixes pour vous assurer que votre appareil Lyra est prêt pour la configuration.



2

Configurer votre système Wi-Fi Lyra**MÉTHODE 1 Via l'application**

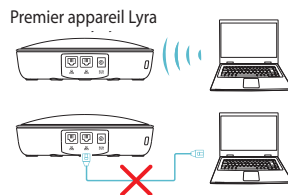
- 1 Téléchargez l'application gratuite ASUS Lyra.
- 2 Ouvrez l'application ASUS Lyra sur votre appareil mobile et suivez les instructions.

Assurez-vous que votre appareil prenne en charge le BLE, le Bluetooth 4.0 et versions ultérieures.



MÉTHODE 2 Via l'interface de gestion

- 1 Connectez votre ordinateur/ordinateur portable à votre appareil Lyra via le Wi-Fi "ASUS_XX_AMAPS". Ouvrez un navigateur internet. Vous serez automatiquement redirigé vers l'assistant de configuration ASUS. Dans le cas contraire, rendez-vous sur <http://router.asus.com>

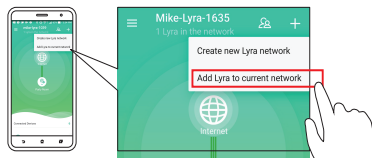


3

Ajouter un appareil Lyra supplémentaire au réseau actuel

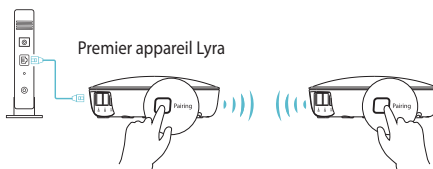
MÉTHODE 1 Via l'application

- 1 Ouvrez l'application Lyra et cliquez sur l'icône "+" située en haut à droite, puis sélectionnez **Ajouter l'appareil Lyra au réseau actuel** et suivez les instructions pour terminer.



MÉTHODE 2 Via l'interface de gestion

- 1 Appuyez sur le bouton **Association** du premier appareil Lyra jusqu'à ce que le voyant se mette à clignoter en vert.
- 2 Appuyez sur le bouton **Association** du second appareil Lyra jusqu'à ce que le voyant se mette à clignoter en vert, puis devienne bleu clair fixe, pour indiquer que l'association est terminée.



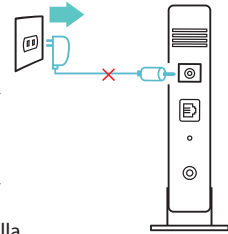
La fonctionnalité d'association fonctionne uniquement avec le premier appareil Lyra se connectant au modem.



1 Liitä ensisijainen Lyra modeemiin

- 1 Irrota kaapeli/DSL-modeemi pistorasi astasta*. Irrota akku, jos laitteessa on sellainen

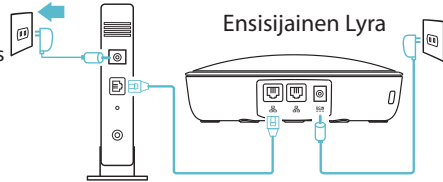
* Jos käytät internet-yhteyteen DSL:ää, tarvitset käyttäjätunnuksen/salasanan internet-palveluntarjoajaltasi (ISP) määrittääksesi reitittimen oikein.



- 2 Liitä modeemi Lyraan toimitukseen kuuluvalla verkkokaapelilla

- 3 Kytke päälle kaapeli/DSL-modeemi ja tarkista kaapeli/DSL-modeemin LED-valot varmistaaksesi, että yhteys on aktiivinen.

- 4 Liitä verkkolaite Lyraan ja odota, kunnes LED-valot palavat tasaisesti valkoisina sen merkiksi, että Lyra on valmis asetettavaksi.



2 Aseta Lyran Wi-Fi-järjestelmä

MENETELMÄ 1: Sovelluksella

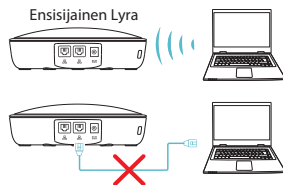
- 1 Lataa ilmainen ASUS Lyra -sovellus.
- 2 Käynnistä ASUS Lyra -sovellus mobiililaitteessa ja toimi vain muutaman hetken ohjeiden mukaisesti.

Varmista, että laitteesi tukee BLE:tä, Bluetooth 4.0:aa tai uudempaa.



MENETELMÄ 2: Graafisella web-käyttöliittymällä

- 1 Liitä PC/NB Lyraan Wi-Fi-yhteydellä **"ASUS_XX_AMAPS"**. Avaa verkkoselain. Sinut ohjataan uudelleen ASUS-ohjattuun asetukseen. Jos ei, navigoi osoitteeseen <http://router.asus.com>

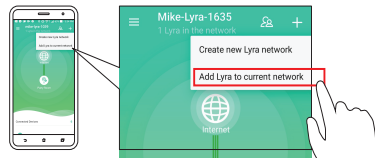


3

Muiden Lyra-laitteiden lisääminen nykyiseen verkkoon

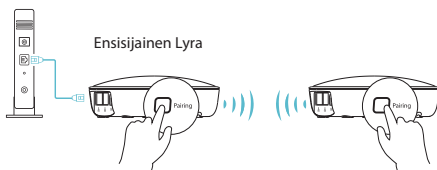
MENETELMÄ 1: Sovelluksella

- 1 Käynnistä Lyra-sovellus ja napsauta "+"-kuvaketta oikeassa yläkulmassa ja valitse sitten **Add Lyra to current network (Lisää Lyra nykyiseen verkkoon)** ja suorita asetus loppuun ohjeiden mukaisesti.



MENETELMÄ 2: Graafisella web-käyttöliittymällä

- 1 Paina **Pairing (Pariutus)** -painiketta ensisijaisessa Lyrassa, kunnes LED alkaa vilkkua vihreänä.
- 2 Paina **Pairing (Pariutus)** -painiketta toisessa Lyrassa, kunnes LED alkaa vilkkua vihreänä muuttuen sitten tasaiseksi syyaaniksi ilmaisten, että pariutus on suoritettu loppuun



Pariutusominaisuus toimii vain, kun ensisijainen Lyra-laite on liitetty modeemiin.

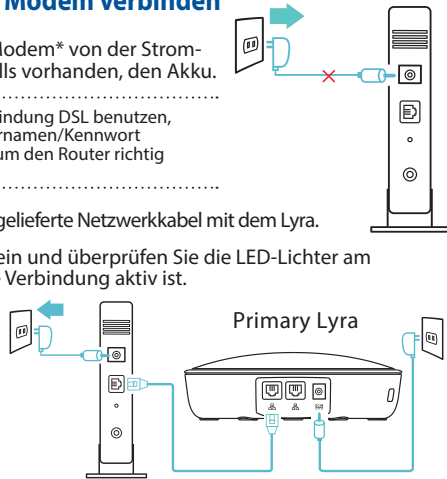


1 Primäres Lyra mit dem Modem verbinden

- 1 Trennen Sie Ihr Kabel-/DSL-Modem* von der Stromversorgung. Entfernen Sie, falls vorhanden, den Akku.

* Falls Sie für Ihre Internetverbindung DSL benutzen, benötigen Sie Ihren Benutzernamen/Kennwort von Ihrem Internetanbieter, um den Router richtig konfigurieren zu können.

- 2 Verbinden Sie Ihr Modem über das mitgelieferte Netzwerkkabel mit dem Lyra.
- 3 Schalten Sie Ihr Kabel-/DSL-Modem ein und überprüfen Sie die LED-Lichter am Modem, um sicherzustellen, dass die Verbindung aktiv ist.
- 4 Stecken Sie das Netzteil in das Lyra und warten Sie, bis die LEDs dauerhaft weiß leuchten, um sicherzustellen, dass Ihr Lyra bereit für die Einrichtung ist.



2 Ihr Lyra WLAN-System einrichten

METHODE 1 Über die App

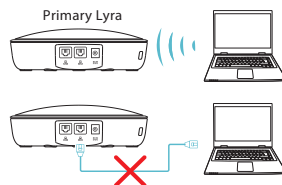
- 1 Laden Sie die kostenlose ASUS Lyra App herunter.
- 2 Starten Sie die ASUS Lyra App auf Ihrem Mobilgerät und befolgen Sie die Anweisungen in aller Kürze.

Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät BLE, Bluetooth 4.0 oder höher unterstützt.



METHODE 2 Über die Benutzeroberfläche

- 1 Verbinden Sie Ihr Lyra über das WLAN "ASUS_XX_AMAPS" mit einem PC/Notebook. Öffnen Sie einen Webbrowser. Sie werden zum ASUS Setup-Assistenten weitergeleitet. Falls nicht, wechseln Sie zu <http://router.asus.com>

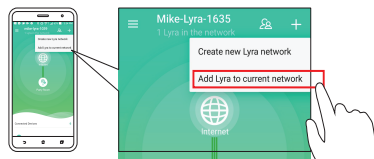


3

Ein weiteres Lyra zum aktuellen Netzwerk hinzufügen

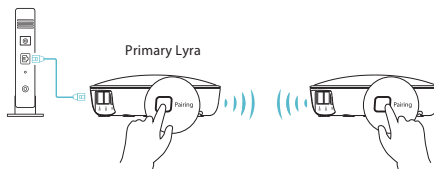
METHODE 1 Über die App

- 1 Starten Sie die Lyra App und klicken Sie auf das "+" Symbol in der rechten oberen Ecke. Wählen Sie dann **Add Lyra to current network (Lyra zum aktuellen Netzwerk hinzufügen)** und befolgen Sie die Anweisungen zum Fertigstellen.



METHODE 2 Über die Benutzeroberfläche

- 1 Drücken Sie die **Pairing (Koppeln)**-Taste am primären Lyra, bis die LED grün zu blinken beginnt.
- 2 Drücken Sie die **Pairing (Koppeln)**-Taste am zweiten Lyra, bis die LED grün zu blinken beginnt, sich dann in ein dauerhaftes Helltürkis verwandelt und damit anzeigt, dass die Kopplung abgeschlossen ist.



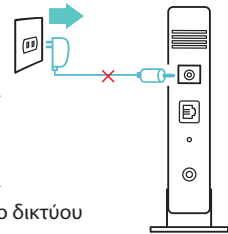
Die Kopplungsfunktion ist nur verfügbar, wenn das primäre Lyra-Gerät mit dem Modem verbunden ist.



1 Σύνδεση κύριου Lyra με το μόντεμ

- 1 Αποσυνδέστε το καλώδιο / DSL μόντεμ σας*. Αφαιρέστε τη ματαρία εάν διαθέτετε.

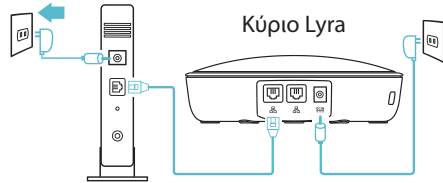
* Αν χρησιμοποιείτε DSL για το Internet, θα χρειαστείτε το όνομα χρήστη/κωδικό πρόσβασης από τον πάροχο υπηρεσιών Internet (ISP) για τη σωστή διαμόρφωση του δρομολογητή σας.



- 2 Συνδέστε το μόντεμ σας με το Lyra με το παρεχόμενο καλώδιο δικτύου

- 3 Ενεργοποιήστε το ενσύρματο / DSL μόντεμ και ελέγξτε τις λυχνίες LED του ενσύρματου / DSL μόντεμ για να βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι ενεργή

- 4 Συνδέστε το μετασχηματιστή ρεύματος στο Lyra και περιμένετε έως ότου οι λυχνίες LED ανάψουν σταθερά με λευκό χρώμα, υποδεικνύοντας ότι το Lyra είναι έτοιμο για εγκατάσταση.



2 Ρύθμιση συστήματος Lyra WiFi

ΜΕΘΟΔΟΣ 1 Μέσω της εφαρμογής

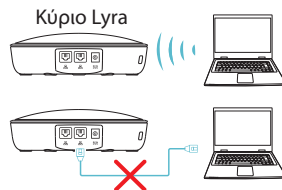
- 1 Πραγματοποιήστε λήψη της δωρεάν εφαρμογής ASUS Lyra.
- 2 Εκκινήστε την εφαρμογή ASUS Lyra στο κινητό σας και ακολουθήστε τις οδηγίες χωρίς να καθυστερείτε.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας υποστηρίζει BLE, Bluetooth 4.0 ή νεότερη έκδοση.



ΜΕΘΟΔΟΣ 2 Μέσω Web GUI

- 1 Συνδέστε το PC/NB στο Lyra μέσω WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**". Ανοίξτε ένα πρόγραμμα περιήγησης στο Web. Θα μεταφερθείτε στον Οδηγό Εγκατάστασης ASUS. Εάν δεν μεταφερθείτε αυτόματα, πληκτρολογήστε τη διεύθυνση <http://router.asus.com>

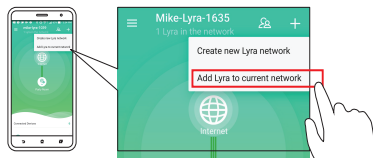


3

Προσθήκη δεύτερου Lyra στο υπάρχον δίκτυο

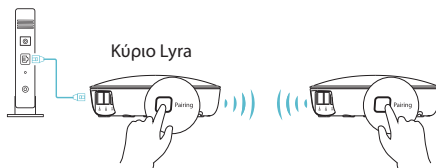
ΜΕΘΟΔΟΣ 1 Μέσω της εφαρμογής

- 1 Εκκινήστε την εφαρμογή Lyra και κάντε κλικ στο εικονίδιο "+" στην επάνω δεξιά γωνία και, στη συνέχεια επιλέξτε **Add Lyra to current network (Προσθήκη Lyra στο υπάρχον δίκτυο)** και ακολουθήστε τις οδηγίες για να ολοκληρώσετε την εγκατάσταση.



ΜΕΘΟΔΟΣ 2 Μέσω Web GUI

- 1 Πατήστε το κουμπί **Pairing (Σύζευξη)** στο κύριο Lyra μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία LED.
- 2 Πατήστε το κουμπί **Pairing (Σύζευξη)** στο δεύτερο Lyra μέχρι να αρχίσει να αναβοσβήνει η πράσινη λυχνία LED και, στη συνέχεια, να ανάψει σταθερά με ανοικτό μπλε χρώμα, υποδεικνύοντας ότι η διαδικασία σύζευξης έχει ολοκληρωθεί



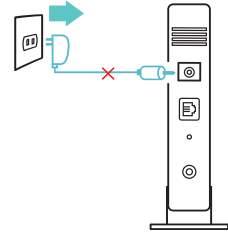
Η λειτουργία σύζευξης λειτουργεί μόνο με την κύρια συσκευή Lyra που έχει συνδεθεί στο μόντεμ.



1 Az elsődleges Lyra csatlakoztatása modemhez

- 1 Húzza ki a kábelt / DSL-modemet*. Távolítsa el az akkumulátort (ha van).

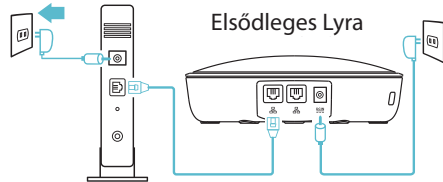
* Ha DSL-kapcsolaton keresztül használja az internetet, az internetszolgáltató (ISP) által megadott felhasználónévre/jelszóra lesz szüksége a router konfigurálásához.



- 2 Csatlakoztassa a modemet a Lyra készülékhez a tartozékként kapott hálózati kábellel.

- 3 Kapcsolja be a kábel-/DSL-modemet, és ellenőrizze a kábel-/DSL-modem LED-fényein, hogy a kapcsolat aktív-e.

- 4 Csatlakoztassa a hálózati adaptert a Lyra készülékhez, és várjon, amíg a LED-lámpák fehér fényvel kezdenek világítani, ami azt jelzi, hogy a Lyra készen áll a beállításra.



2 A Lyra Wi-Fi-rendszerének beállítása

1. MÓDSZER Alkalmazáson keresztül

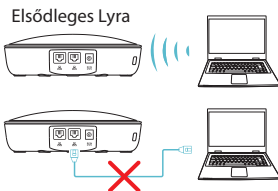
- 1 Töltse le az ingyenes ASUS Lyra alkalmazást.
- 2 Indítsa el az ASUS Lyra alkalmazást a mobilkészülékén, és kövesse néhány pillanat múlva az utasításokat.

Győződjön meg arról, hogy az eszköz támogatja a BLE, Bluetooth 4.0 vagy újabb verzió használatát.



2. MÓDSZER Web GUI-n keresztül

- 1 Csatlakoztassa asztali vagy hordozható számítógépet a Lyra készülékhez az „**ASUS_XX_AMAPS**”. Wi-Fi-n keresztül. Nyisson meg egy webböngészőt. A rendszer átirányítja az ASUS beállítási varázslóhoz. Ha ez nem történik meg, navigáljon a **<http://router.asus.com>** címre.

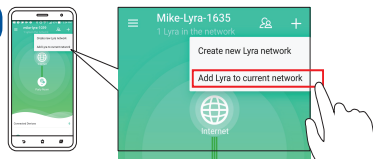


3

Másik Lyra hozzáadása az aktuális hálózathoz

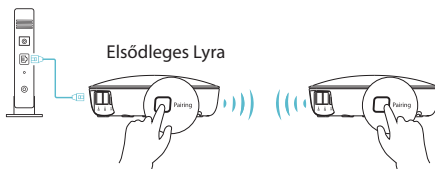
1. MÓDSZER Alkalmazáson keresztül

- 1 Indítsa el a Lyra alkalmazást, és kattintson a „+” ikonra a jobb felső sarokban, majd válassza ki a **Lyra hozzáadása az aktuális hálózathoz** lehetőséget, és kövesse az utasításokat.



2. MÓDSZER Web GUI-n keresztül

- 1 Nyomja meg a **Párosítás** gombot az elsődleges Lyra készüléken, amíg a LED zöld színnel villogni nem kezd.
- 2 Nyomja meg a **Párosítás** gombot a második Lyra készüléken, amíg a LED zöld színnel villogni nem kezd, majd ezután a LED világos ciankék színnel fog folyamatosan világítani, ami azt jelzi, hogy a párosítási folyamat befejeződött.



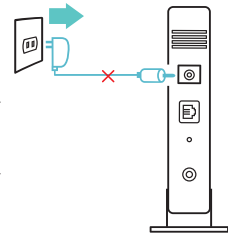
A párosítási funkció csak a modemhez csatlakozó elsődleges Lyra készülékkel működik.



1 Collega il Lyra primario al modem

- 1 Scollega il modem DSL / cavo*. Rimuovi la batteria se presente.

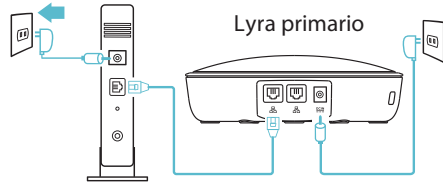
* Se usi la linea DSL per Internet avrai bisogno di nome utente e password forniti dal tuo ISP (Internet Service Provider) per configurare il router correttamente.



- 2 Collega il modem a Lyra usando il cavo di rete in dotazione.

- 3 Accendi il modem DSL/cavo e controlla i LED sul modem per verificare che la connessione sia attiva.

- 4 Collega l'adattatore di alimentazione a Lyra e attendi fino a quando i LED si accendono di bianco per assicurarti che Lyra sia pronto alla configurazione.



2

Configurazione del sistema Wi-Fi Lyra

METODO 1 Tramite App

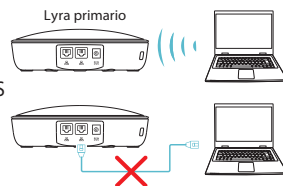
- 1 Scarica l'app gratuita ASUS Lyra.
- 2 Avvia l'app ASUS Lyra sul tuo dispositivo mobile e segui le istruzioni sullo schermo.

Assicurati che il tuo dispositivo sia compatibile BLE, Bluetooth 4.0 o superiore.



METODO 2 Tramite Interfaccia Web

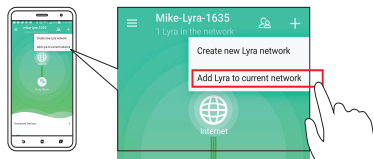
- 1 Collega PC/NB al tuo Lyra tramite WiFi alla rete "ASUS_XX_AMAPS". Apri un browser web. Si aprirà automaticamente ASUS Setup Wizard. In caso contrario apri la pagina <http://router.asus.com>



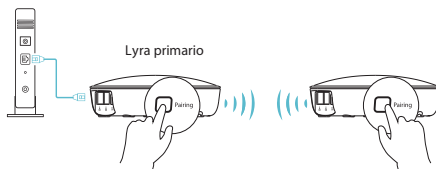
3

Aggiungere altri Lyra alla rete corrente**METODO 1** Tramite App

- 1 Avvia l'app Lyra e clicca sull'icona "+" nell'angolo superiore destro, quindi seleziona *Add Lyra to current network* e segui le istruzioni per completare la configurazione.

**METODO 2** Tramite Interfaccia Web

- 1 Premi il pulsante *Pairing* sul Lyra primario fino a quando il LED lampeggia di colore verde.
- 2 Premi il pulsante *Pairing* sul secondo Lyra fino a quando il LED lampeggia di colore verde e poi di azzurro chiaro, questo indica che il processo di accoppiamento è completato.



La funzione accoppiamento funziona solamente con il dispositivo Lyra primario collegato al modem.

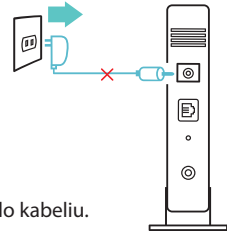


1

Pagrindinio „Lyra“ įrenginio prijungimas prie modemo

- 1 Atjunkite maitinimo kabelį / DSL modemą* nuo tinklo. Sumontuokite bateriją, jeigu ji naudojama.

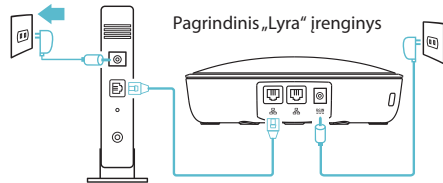
* Jei naudojate DSL internetui, norint tinkamai konfigūruoti savo kelvedį, Jums prireiks naudotojo vardo ir slaptažodžio; jų teiraukitės savo interneto paslaugų teikėjo (ISP).



- 2 Savo modemą prie „Lyra“ įrenginio prijunkite pateiktuju tinklo kabeliu.

- 3 Įjunkite kabelį / DSL modemą ir patikrinkite savo kabelio/DSL modemo šviesinius indikatorius (LED) ir įsitikinkite, kad ryšys yra suaktyvintas.

- 4 Prijunkite maitinimo adapterį prie „Lyra“ įrenginio ir palaukite, kol pradės nepertraukiamai šviesti šviesos diodai, kad Jūsų „Lyra“ įrenginys būtų tinkamai paruoštas sąrankai.



2

„Lyra“ įrenginio „Wi-Fi“ sistemos sąranka

1 METODAS Naudojantis programėle

- 1 Atsisiųskite nemokamą programėlę „ASUS Lyra“.
- 2 Paleiskite programėlę „ASUS Lyra“ savo mobiliajame įrenginyje ir vos po kelių akimirkų vykdysite pateikiamus nurodymus.

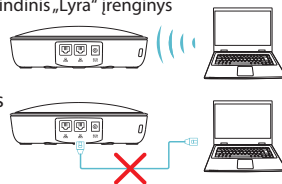
Įsitikinkite, ar jūsų įrenginys palaiko BLE, „Bluetooth“ 4.0 arba naujesnę versiją.



2 METODAS Naudojantis internetiniu GUI

- 1 Prijunkite kompiuterį / nešiojamą kompiuterį prie savo „Lyra“ įrenginio per „Wi-Fi“ **„ASUS_XX_AMAPS“**. Paleiskite interneto naršyklę. Būssite nukreipti į sąrankos vedinį „ASUS Setup Wizard“. Jeigu ne, naudokite <http://router.asus.com>

Pagrindinis „Lyra“ įrenginys

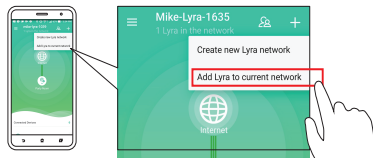


3

Kito „Lyra“ įrenginio pridėjimas prie esamo tinklo

1 METODAS Naudojantis programėle

- 1 Paleiskite programėlę „Lyra“ ir spustelėkite viršutiniame dešiniajame kampe esančią „+“ piktogramą, paskui pasirinkite **„Add Lyra to current network“ (Pridėti „Lyra“ prie esamo tinklo)** ir pabaikite nustatymą, vykdydami pateikiamus nurodymus.



2 METODAS Naudojantis internetiniu GUI

- 1 Pagrindiniame „Lyra“ įrenginyje laikykite nuspaudę mygtuką **„Pairing“ (Susiejimas)**, kol pradės mirksėti žalias šviesos diodas.
- 2 Antrame „Lyra“ įrenginyje laikykite nuspaudę mygtuką **„Pairing“ (Susiejimas)**, kol pradės mirksėti žalias šviesos diodas, o paskui pradės šviesti mėlsvai, rodydamas, kad susiejimo procesas yra baigtas.



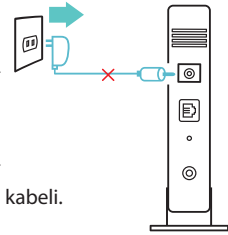
Susiejimo funkcija veikia prijungus pagrindinį „Lyra“ įrenginį prie modemo.



1 Primārās ierīces Lyra savienošana ar modemu

- 1 Atvienojiet kabeli / DSL modemu*. Noņemiet akumulatoru, ja tāds ir.

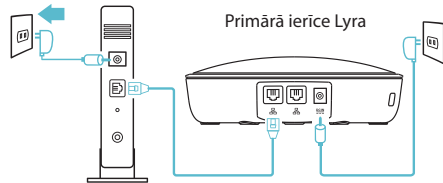
* Ja jūs lietojat DSL internetam, jums būs vajadzīgs lietotājavārds / parole no jūsu interneta pakalpojumu sniedzēja (Internet Service Provider, ISP), lai pareizi konfigurētu maršrutētāju.



- 2 Savienojiet modemu ar ierīci Lyra, izmantojot pievienoto tīkla kabeli.

- 3 Pieslēdziet barošanu kabelim / DSL modemam un pārbaudiet kabeļa / DSL modema LED gaismīņas, lai pārliecinātos, ka savienojums ir aktīvs.

- 4 Pievienojiet strāvas adapteri pie ierīces Lyra un uzgaidiet, kamēr LED ir nemainīgi balta, lai pārliecinātos, ka ierīce Lyra ir gatava iestatīšanai.



2 Ierīces Lyra WiFi sistēmas iestatīšana

1. METODE Lietotnes izmantošana

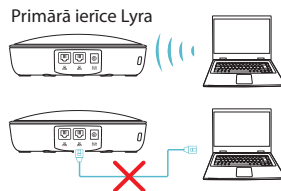
- 1 Lejupielādējiet bezmaksas ASUS Lyra lietotni.
- 2 Palaidiet ASUS Lyra lietotni savā mobilajā ierīcē un izpildiet norādījumus tikai pāris mirkļos.

Pārliecinieties, ka jūsu ierīce atbalsta BLE, Bluetooth 4.0 vai jaunāku versiju.



2. METODE Tīmekļa GUI izmantošana

- 1 Savienojiet datoru/piezīmdatoru ar ierīci Lyra, izmantojot WiFi **"ASUS_XX_AMAPS"**. Atveriet tīmekļa pārlūku. Tiek atvērts ASUS iestatīšanas vednis. Ja tas neatveras, navigējiet uz <http://router.asus.com>

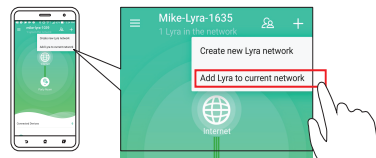


3

Citas Lyra ierīces pievienošana esošajam tīklam

1. METODE Lietotnes izmantošana

- 1 Palaidiet ierīces Lyra lietotni un noklikšķiniet uz "+" ikonas augšējā labajā stūrī, pēc tam izvēlieties **Add Lyra to current network (Pievienot ierīci Lyra esošajam tīklam)** un izpildiet norādījumus, lai pabeigtu.



2. METODE Tīmekļa GUI izmantošana

- 1 Nospiediet pogu **Pairing (Sapārošana)** primārajā ierīcē Lyra, līdz LED sāk mirgot zaļā krāsā.
- 2 Nospiediet pogu **Pairing (Sapārošana)** uz otrās Lyra ierīces, līdz LED sāk mirgot zaļā krāsā, pēc tam deg nemainīgā ciāna krāsā norādot, ka sapārošana ir pabeigta.



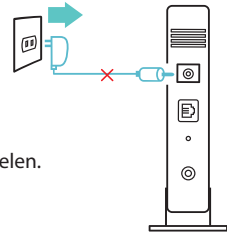
Sapārošanas funkcija darbojas tikai ar primāro Lyra ierīci, kas savienota ar modemu.



1 Koble primær Lyra til modem

- 1 Koble fra kabel-/DSL-modemet*. Ta ut batteriet hvis det har dette.

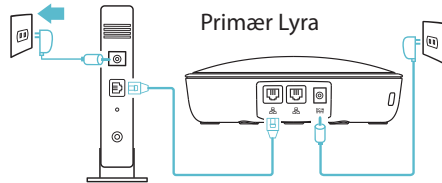
* Hvis du bruker DSL-internett, trenger du brukernavn/passord fra internettleverandøren for å konfigurere ruterens.



- 2 Koble modemmet til Lyra med den medfølgende nettverkskabelen.

- 3 Slå på kabel-/DSL-modemet, og kontroller LED-lampene for kabel-/DSL-modemet for å sikre at tilkoblingen er aktiv.

- 4 Koble strømadapteren til Lyra og vent til lysdiodene lyser hvitt for å sikre at Lyra er klar for oppsett.



2 Sett opp ditt Lyra WiFi-system

METODE 1 Med appen

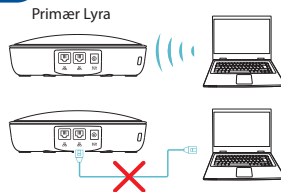
- 1 Last ned den gratis ASUS Lyra-appen.
- 2 Start ASUS Lyra-appen på mobilenheten din, og følg instruksjonene i et par minutter.

Sørg for at enheten støtter BLE, Bluetooth 4.0 eller nyere.



METODE 2 Gjennom web-brukergrensesnitt

- 1 Koble datamaskinen til Lyra via WiFi «**ASUS_XX_AMAPS**». Åpne en nettleser. Du blir omdirigert til ASUS' oppsettsveiviser. Hvis ikke går du til <http://router.asus.com>

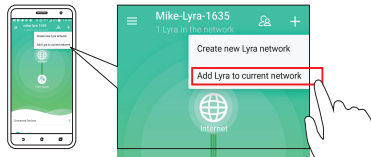


3

Legge til en annen Lyra i nåværende nettverk

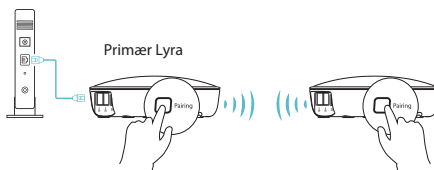
METODE 1 Med appen

- 1 Start Lyra-appen, klikk «+»-ikonet øverst til høyre, velg **Add Lyra to current network** (**Legg til Lyra i nåværende nettverk**), og følg instruksjonene for å fullføre.



METODE 2 Gjennom web-brukergrensesnitt

- 1 Trykk **Pairing (Paring)**-knappen på primær Lyra til LED-lampen begynner å blinke grønt.
- 2 Trykk **Pairing (Paring)**-knappen på sekundær Lyra til LED-lampen begynner å blinke grønt. Den skal deretter lyse grønnblå, som indikerer at paringsprosessen er fullført.



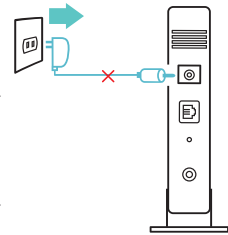
Paringsfunksjonen fungerer bare med den primære Lyra-enheten som kobler til modemmet.



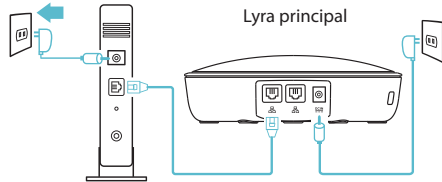
1 Ligar o Lyra principal ao modem

- 1 Desligue o modem por cabo/DSL*. Remova a bateria, caso exista.

* Se estiver a utilizar uma ligação DSL para aceder à Internet, precisará dos dados de nome de utilizador/palavra-passe fornecidos pelo seu fornecedor de serviços de Internet (ISP) para configurar corretamente o seu router



- 2 Ligue o seu modem ao Lyra com o cabo de rede fornecido.
- 3 Ligue o seu modem por cabo/DSL e verifique as luzes LED do modem por cabo/DSL para se certificar que a ligação está ativa.
- 4 Ligue o transformador ao Lyra e aguarde até que os LED fiquem acessos em branco para garantir que o Lyra está pronto a ser configurado.



2 Configurar o sistema WiFi Lyra

MÉTODO 1 Através da aplicação

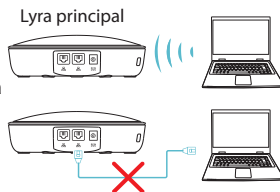
- 1 Transfira a aplicação grátis ASUS Lyra.
- 2 Abra a aplicação ASUS Lyra no seu dispositivo móvel e siga as instruções apresentadas.

Certifique-se de que o seu dispositivo suporta BLE, Bluetooth 4.0 ou mais recente.



MÉTODO 2 Através da interface Web

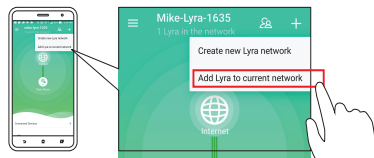
- 1 Ligue o PC/computador portátil ao seu Lyra através de WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**". Abra um navegador web. Será redirecionado para o Assistente de Configuração da ASUS. Caso contrário, acesse a <http://router.asus.com>



3 Adicionar outro Lyra à rede atual

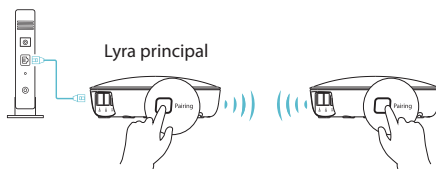
MÉTODO 1 Através da aplicação

- 1 Abra a aplicação Lyra e clique no ícone "+" no canto superior direito, escolha **Adicionar Lyra à rede atual** e siga as instruções para concluir.



MÉTODO 2 Através da interface Web

- 1 Pressione o botão de **Emparelhamento** no Lyra principal até que o LED comece a piscar em verde.
- 2 Pressione o botão de **Emparelhamento** no Lyra secundário até que o LED comece a piscar em verde. Em seguida a luz acenderá em azul-claro, o que indica que o processo de emparelhamento está concluído.



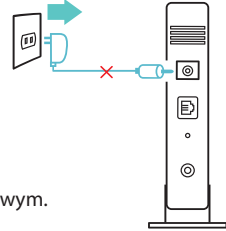
A função de emparelhamento funciona apenas com o Lyra principal ligado ao modem.



1 Podłącz do modemu podstawowy moduł Lyra

- 1 Odłącz modem kablowy / DSL *. Wyjmij baterię, jeśli jest do niego włożona.

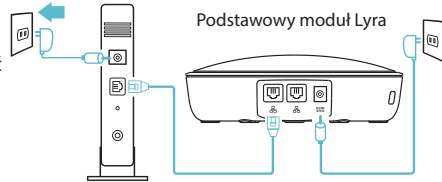
* Jeśli do łączenia z Internetem służy modem DSL, konieczne będzie odpowiednie skonfigurowanie routera przy użyciu nazwy użytkownika/hasła uzyskanych od dostawcy usługi połączenia z Internetem (ISP).



- 2 Podłącz modem do modułu Lyra dostarczonym kablem sieciowym.

- 3 Włącz zasilanie modemowi kablowskiemu/DSL i sprawdź modem kablowski/DSL, aby się upewnić, że połączenie jest aktywne.

- 4 Podłącz do modułu Lyra zasilacz i zaczekaj, aż diody LED zaczną świecić stałym, białym światłem, aby się upewnić, że moduł Lyra jest gotowy do konfiguracji.



2 Konfiguracja swojego systemu WiFi Lyra

METODA 1 Przez aplikację

- 1 Pobierz bezpłatną aplikację ASUS Lyra.
- 2 Uruchom aplikację ASUS Lyra w swoim urządzeniu mobilnym i poświęć kilka chwil na wykonanie instrukcji.

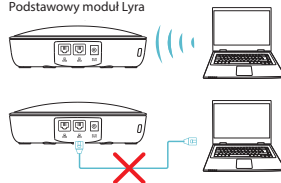
* Należy upewnić się, że urządzenie obsługuje standard BLE, Bluetooth 4.0 lub nowszy.



METODA 2 Przez interfejs przeglądarki internetowej

- 1 Połącz PC/notebooka z Lyra przez WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**". Otwórz przeglądarkę internetową. Nastąpi przekierowanie do kreatora konfiguracji ASUS. Jeśli nie, przejdź pod adres <http://router.asus.com>.

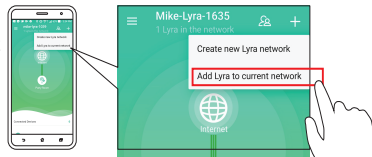
Podstawowy moduł Lyra



3 Dodawanie do bieżącej sieci innych modułów Lyra

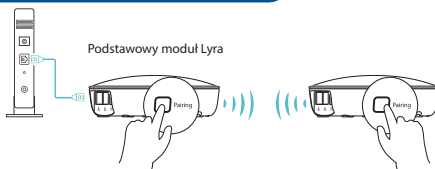
METODA 1 Przez aplikację

- 1 Uruchom aplikację Lyra i kliknij ikonę "+" w górnym, prawym rogu, a następnie wybierz **Dodaj moduł Lyra do bieżącej sieci** i wykonaj instrukcje w celu dokończenia.



METODA 2 Przez interfejs przeglądarki internetowej

- 1 Naciśnij przycisk **Parowanie** na module Lyra, aż dioda LED zacznie migać zielonym światłem.
- 2 Naciśnij przycisk **Parowanie** na drugim module Lyra, aż dioda LED zacznie migać zielonym światłem, a następnie zmieni światło na stałe niebieskozielone, co wskazuje zakończenie procesu parowania.



* Funkcja parowania działa wyłącznie po połączeniu podstawowego urządzenia Lyra z modemem.

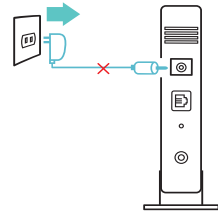


1

Подключите основное устройство Lyra к модему

- 1 Отключите кабельный / DSL модем*. При наличии аккумулятора, извлеките его.

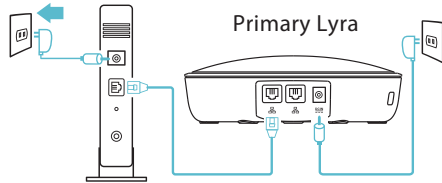
* При использовании подключения DSL вам потребуется ввести имя пользователя / пароль от провайдера (ISP).



- 2 Подключите модем к устройству Lyra с помощью сетевого кабеля.

- 3 Включите кабельный /DSL модем и проверьте индикаторы на модеме и убедитесь, что подключение активно.

- 4 Подключите блок питания к устройству Lyra и дождитесь свечения индикаторов белым светом, означающим, что устройство готово к настройке.



2

Настройка WiFi в Lyra

МЕТОД 1

Через приложение

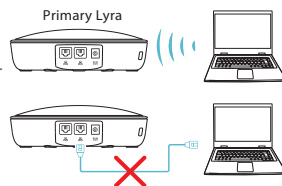
- 1 Скачайте бесплатное приложение ASUS Lyra.
- 2 Запустите приложение ASUS Lyra на вашем мобильном устройстве и следуйте инструкциям.

Убедитесь, что ваше устройство поддерживает BLE, Bluetooth 4.0 или более новую версию.



МЕТОД 2 Через веб-интерфейс

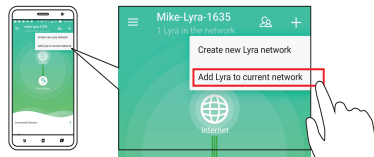
- 1 Подключите компьютер к устройству Lyra через WiFi "ASUS_XX_AMAPS". Откройте браузер. Вы будете перенаправлены в мастер настройки. Если нет, перейдите на <http://router.asus.com>



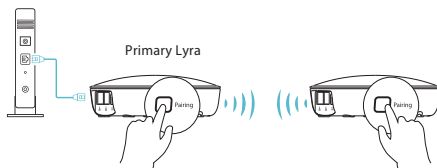
3

Добавление в сеть другого устройства Lyra**МЕТОД 1** Через приложение

- 1 Запустите приложение Lyra и нажмите иконку «+» в верхнем правом углу, затем выберите *Add Lyra to current network* и следуйте инструкциям для завершения.

**МЕТОД 2** Через веб-интерфейс

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку *Сопряжение* на основном устройстве Lyra, пока индикатор не замигает зеленым светом.
- 2 Нажмите и удерживайте кнопку «Сопряжение» на втором устройстве Lyra, пока индикатор не начнет мигать зеленым светом, затем загорится синим светом, указывая, что процесс сопряжения завершен.



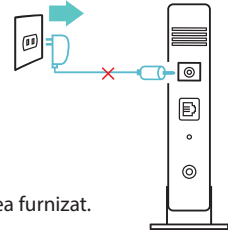
.....
 Функция сопряжения работает только с основным устройством Lyra, подключенным к модему.



1 Conectați la modem dispozitivul Lyra principal

- 1 Deconectați cablul / modemul DSL*. Scoateți acumulatorul, dacă are unul.

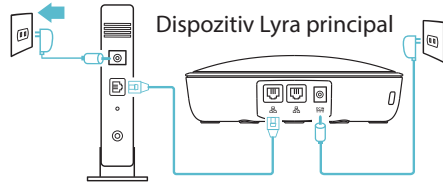
* Dacă folosiți o conexiune DSL pentru internet, veți avea nevoie de o combinație nume de utilizator/ parolă de la furnizorul de servicii internet (ISP) pentru a vă configura corect ruterul.



- 2 Conectați modemul la dispozitivul Lyra folosind cablul de rețea furnizat.

- 3 Porniți modemul DSL sau de cablu și verificați LED-urile modemului pentru a vedea dacă este activă conexiunea.

- 4 Conectați adaptorul la dispozitivul Lyra și așteptați până când LED-urile devin albe, pentru a vă asigura că dispozitivul Lyra este pregătit pentru configurare.



2 Configurați-vă sistemul Wi-Fi Lyra

METODA 1 Folosiți aplicația

- 1 Descărcați aplicația gratuită ASUS Lyra.
- 2 Lansați aplicația ASUS Lyra pe dispozitivul dvs. mobil și urmați instrucțiunile. Procesul va dura doar câteva momente.

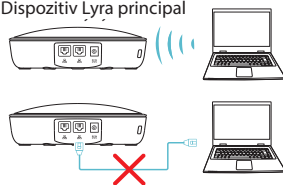
Asigurați-vă că dispozitivul dvs. suportă BLE, Bluetooth 4.0 s au superior.



METODA 2 Folosiți interfața Web

- 1 Conectați-vă PC-ul sau notebookul folosind rețeaua via WiFi „**ASUS_XX_AMAPS**”. Deschideți un browser web. Veți fi redirecționat către ASUS Setup Wizard (Expertul de configurare ASUS). Dacă acest lucru nu se întâmplă, navigați la adresa <http://router.asus.com>

Dispozitiv Lyra principal

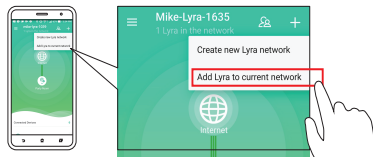


3

Adăugarea unui alt dispozitiv Lyra la rețeaua curentă

METODA 1 Folosiți aplicația

- 1 Lansați aplicația Lyra și faceți clic pe pictograma „+” în colțul dreapta sus, apoi selectați **Adăugați un dispozitiv Lyra la rețeaua curentă** și urmați instrucțiunile pentru finalizarea acestui pas.



METODA 2 Folosiți interfața Web

- 1 Apăsați pe butonul **Pairing (Imperechere)** din ecranul Primary Lyra (Dispozitiv Lyra principal) până când LED-ul clipește verde deschis.
- 2 Apăsați pe butonul **Pairing (Imperechere)** de pe al doilea dispozitiv Lyra până când LED-ul clipește verde deschis, apoi devine cyan deschis, indicând faptul că procesul de împerechere s-a finalizat.



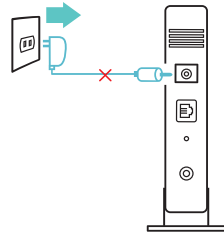
Funcția de împerechere funcționează numai atunci când dispozitivul Lyra principal este conectat la modem.



1 Conectar un Lyra principal a un módem

- 1 Desenchufe el módem de cable/DSL*. Quite la batería si hay alguna.

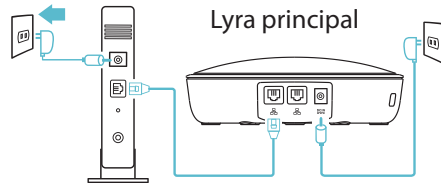
* Si utiliza DSL para la conexión a Internet, necesitará un nombre de usuario y una contraseña que le proporcionará su proveedor de servicio de Internet (ISP) para configurar correctamente el router.



- 2 Conecte el módem a Lyra con el cable de red proporcionado.

- 3 Encienda el módem de cable o DSL y compruebe las luces LED de dicho módem para asegurarse que la conexión extractiva.

- 4 Enchufe el adaptador de alimentación a Lyra y espere a que los LED se iluminen permanentemente en blanco para asegurarse de que Lyra está preparado para utilizarse.



2 Configurar el sistema WiFi Lyra

MÉTODO 1 Mediante la aplicación

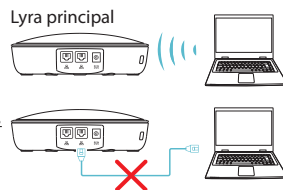
- 1 Descargue la aplicación ASUS Lyra gratuita.
- 2 Inicie la aplicación ASUS Lyra en el dispositivo móvil y siga las instrucciones que aparecen en unos instantes.

* Asegúrese de que el dispositivo es compatible con BLE, Bluetooth 4.0 o una versión superior.



MÉTODO 2 Mediante la GUI web

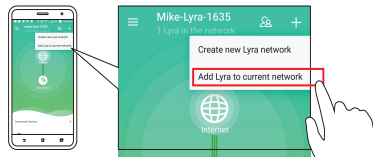
- 1 Conecte el equipo de sobremesa o portátil a su Lyra mediante la conexión WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**". Abra un explorador web. Será redirigido al Asistente para configurar ASUS. Si no es así, vaya a **<http://router.asus.com>**.



3 Incorporación de otro Lyra a la red actual

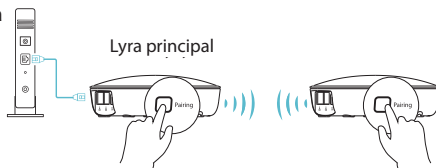
MÉTODO 1 Mediante la aplicación

- 1 Inicie la aplicación Lyra y haga clic en el icono "+" situado en la esquina superior derecha. A continuación, elija **Agregar Lyra a la red actual** y siga las instrucciones para completar el proceso.



MÉTODO 2 Mediante la GUI web

- 1 Presione el botón **Asociación** del Lyra principal hasta que el LED comience a parpadear en color verde.
- 2 Presione el botón **Asociar** del segundo Lyra hasta que el LED comience a parpadear en color verde, después cambiará a cian claro permanente, lo que significa que el proceso de asociación se ha completado.



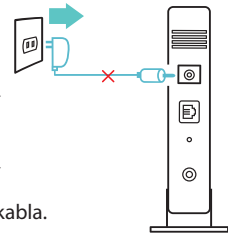
* La función de asociación solamente está disponible cuando el dispositivo Lyra principal está conectado al módem.



1 Povežite Primary Lyra za Modem

- 1 Izvucite svoj kabl / DSL modem*. Uklonite bateriju ukoliko ima jednu.

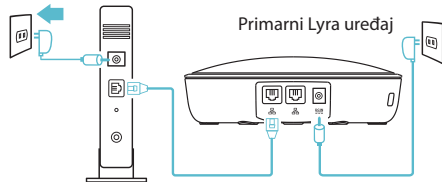
* Ukoliko koristite DSL za internet, trebaće vam korisničko ime/lozinka od vašeg provajdera internet usluga (ISP) da ispravno konfigurirate svoj ruter.



- 2 Povežite svoj modem za Lyra uz pomoć priloženog mrežnog kablja.

- 3 Uključite svoj kablovski/DSL modem i proverite lampice na njemu da se uverite da je veza aktivna.

- 4 Priključite adapter za struju za Lyra i sačekajte dok se lampice ne uključe i gore postojanom belom bojom da biste bili sigurni da je Lyra uređaj spreman za podešavanje.



2 Podesite svoj Lyra WiFi sistem

METODA 1 Preko aplikacije

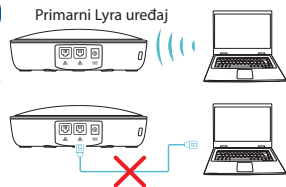
- 1 Preuzmite besplatnu ASUS Lyra aplikaciju.
- 2 Pokrenite ASUS Lyra aplikaciju na svom mobilnom uređaju i pratite uputstva kroz koja možete da prođete u samo nekoliko momenata.

Proverite da vaš uređaj podržava BLE, Bluetooth 4.0 ili noviji.



METODA 2 Preko grafičkog interfejsa na mreži

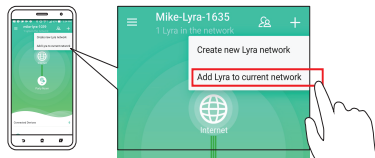
- 1 Povežite PC/NB za svoj Lyra uređaj preko bežičnog WiFi "ASUS_XX_AMAPS". Otvorite internet pregledač. Bićete preusmereni na ASUS čarobnjak za podešavanje. Ukoliko se to ne desi, idite na <http://router.asus.com>



3

Dodavanje drugog Lycra uređaja na trenutnu mrežu**METODA 1** Preko aplikacije

- 1 Pokrenite Lyra aplikaciju i kliknite na ikoncu "+" u gornjem desnom uglu, a potom odaberite **Add Lyra to current network** (**Dodaj Lyra na trenutnu mrežu**) i pratite uputstva da završite.

**METODA 2** Preko grafičkog interfejsa na mreži

- 1 Pritisnite taster **Pairing (Upravljanje)** na primarnom Lyra uređaju dok lampice ne počnu da trepere zeleno.
- 2 Pritisnite taster **Pairing (Uparivanje)** na drugom Lyra uređaju dok lampica ne počne da treperi zeleno, a potom pređe u postojanu svetlo plavo-zelenu, ukazujući da je proces uparivanja završen.



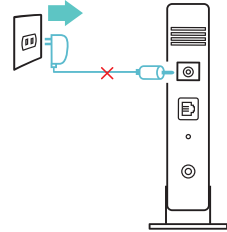
Opcija uparivanja radi samo ukoliko se primarni Lyra uređaj povezuje za modem.



1 Primárne zariadenie Lyra pripojte k modem

- 1 Odpojte svoj kábel o v ý /DSL modem*. Ak zariadenie obsahuje batériu, vyberte ju.

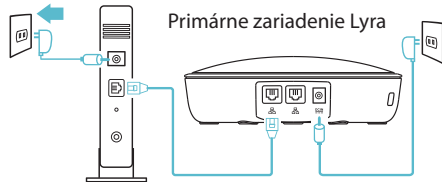
* Ak na internetové pripojenie používate DSL, na správnu konfiguráciu smerovača budete musieť zadať používateľské meno/heslo od vášho poskytovateľa internetových služieb (ISP).



- 2 Modem pripojte k Lyra pomocou dodaného sieťového kábla.

- 3 Zapnite napájanie káblového/DSL modemu a skontrolujte, či na káblovom/DSL modeme svietia kontrolky LED, aby ste sa uistili, že pripojenie je aktívne.

- 4 Napájací adaptér pripojte k zariadeniu Lyra a počkajte, kým na nebudú svietiť biele kontrolky LED, aby ste sa uistili, že zariadenie Lyra je pripravené na nastavenie.



2 Nastavenie WiFi systému Lyra

1. SPÔSOB Pomocou aplikácie

- 1 Stiahnite si bezplatnú aplikáciu ASUS Lyra.
- 2 Aplikáciu ASUS Lyra spustíte vo svojom mobilnom zariadení a za niekoľko minút môžete postupovať podľa pokynov.

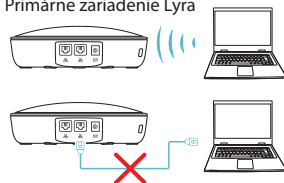
Skontrolujte, že vaše zariadenie podporuje r ozhranie BLE, Blueto oth 4.0 alebo novšiu verziu.



2. SPÔSOB Pomocou Web GUI

- 1 PC/NB pripojte k Lyra cer rozhranie WiFi „ASUS_XX_AMAPS“. Otvorte webový prehľadávač Budete presmerovaný na ASUS Setap Wizard. Ak nie, prejdite do <http://router.asus.com>

Primárne zariadenie Lyra

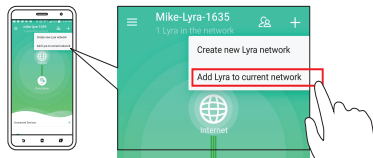


3

Pridanie ďalšieho zariadenia Lyra k aktuálnej sieti

1. SPÔSOB Pomocou aplikácie

- 1 Spustíte aplikáciu Lyra a kliknete na ikonu „+“ v hornom pravom rohu, potom zvolíte možnosť **Add Lyra to current network (Pridať Lyra k aktuálnej sieti)** a proces dokončíte podľa pokynov.



2. SPÔSOB Pomocou Web GUI

- 1 Na primárnom zariadení Lyra stlačte tlačidlo **Pairing (Párovanie)** a podržte ho stlačené, až kým nezačne blikať zelená kontrolka LED.
- 2 Na druhom zariadení Lyra stlačte tlačidlo **Pairing (Párovanie)** a podržte ho stlačené, až kým nezačne blikať zelená kontrolka LED. Potom sa zmení na zelenomodrú, čo znamená, že proces párovania je dokončený



.....
 Funkcia párovania funguje len s primárnym zariadením Lyra, ktoré je pripojené k modemu.

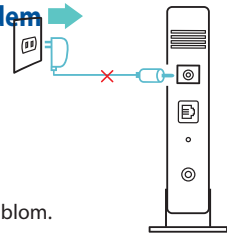


1

Primarno napravo Lyra priključite na modem

- 1 Izključite kabelski modem / modem DSL*. Odstranite baterijo, če je nameščena.

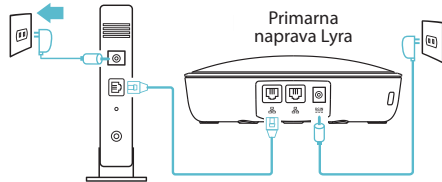
* Če modem DSL uporabljate za internet, za pravilno konfiguracijo usmerjevalnika potrebujete uporabniško ime in geslo ponudnika internetnih storitev (ISP).



- 2 Napravo Lyra priključite na modem s priloženim omrežnim kablom.

- 3 Vključite kabelski modem/modem DLS in preverite lučke LED na modemu ter se prepričajte, da je povezava aktivna.

- 4 Napajalni adapter priklopite na napravo Lyra in počakajte, da lučke LED na modemu začnejo neprekinjeno svetiti in se prepričajte, da je naprava Lyra pripravljena za nastavitve.



2

Nastavitev brezžičnega sistema Lyra

METODA 1 Prek aplikacije

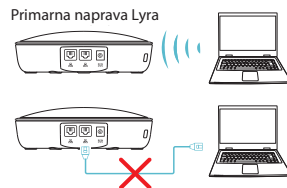
- 1 Prenesite brezplačno aplikacijo ASUS Lyra.
- 2 V mobilni napravi zaženite aplikacijo ASUS Lyra in sledite navodilom, ki se bodo pojavila v samo nekaj sekundah.

Prepričajte se, da naprava podpira BLE, Bluetooth 4.0 ali no večjo različico.



METODA 2 Prek sistema Web GUI

- 1 Računalnik priključite na napravo Lyra s pomočjo brezžične povezave WiFi »**ASUS_XX_AMAPS**«. Odprite spletni brskalnik. Preusmerjeni boste na čarovnika za namestitev ASUS. V nasprotnem primeru obiščite spletno mesto <http://router.asus.com>

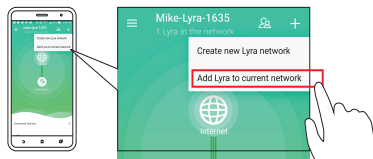


3

Dodajanje druge naprave Lyra v trenutno omrežje

METODA 1 Prek aplikacije

- 1 Zaženite aplikacijo Lyra in kliknite ikono »+« v zgornjem desnem kotu, nato izberite možnost **Add Lyra to current network** (**Dodnapravo Lyra v trenutno omrežje**) ter sledite navodilom za dokončanje postopka.



METODA 2 Prek sistema Web GUI

- 1 Pritisnite **Pairing** (gumb za seznanjanje) na primarni napravi Lyra in ga pridržite, dokler lučka LED ne začne utripati zeleno.
- 2 Pritisnite **Pairing** (gumb za seznanjanje) na drugi napravi Lyra in ga pridržite, dokler lučka ne začne zelenomodra lučka neprekinjeno svetiti, je proces seznanjanja končan.



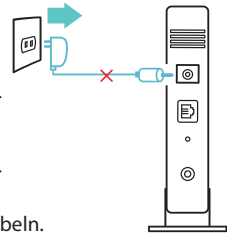
Postopek seznanjanja je mogoč samo prek primarne naprave Lyra, priključene na modem.



1 Anslut primär Lyra till modem

- 1 Dra ut kabel/DSL-modem*. Ta bort batteriet (i förekommande fall).

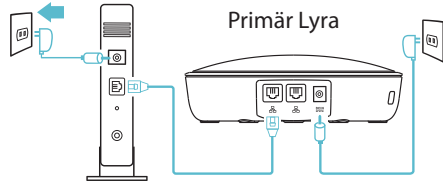
* Om du använder DSL för Internet, kommer du att behöva ett användarnamn/lösenord från din Internet-leverantör (ISP) för att kunna konfigurera routern korrekt.



- 2 Anslut ditt modem till Lyra med den medföljande nätverkskabeln.

- 3 Slå på strömkabeln/DSL-modemet, och kontrollera kabelns/DSL-modemets LED-lampor för att säkerställa att anslutningen är aktiv.

- 4 Anslut nätadaptern till Lyra och vänta tills LED-lamporna lyser med fast vitt ljus, för att säkerställa att Lyra är klar för att installera.



2 Installera Lyra WiFi-system

METOD 1 Genom app

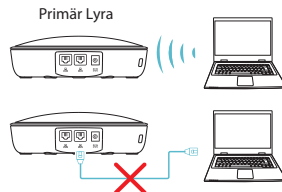
- 1 Hämta gratisappen ASUS Lyra.
- 2 Starta appen ASUS Lyra på din mobilenhet, och följ instruktionerna efter en stund.

Kontrollera att din enhet stödjer BLE, Bluetooth 4.0 eller högre.



METOD 2 Genom webbgränssnitt

- 1 Anslut dator/bärbar dator till Lyra via WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**". Öppna en webbläsare. Du kommer att bli omdirigerad till ASUS installationsguide. Om inte, navigera till <http://router.asus.com>

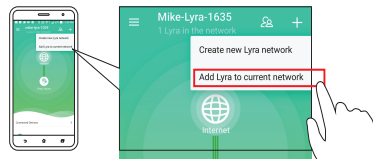


3

Lägga till ytterligare en Lyra till det aktuella nätverket

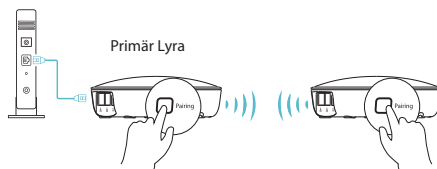
METOD 1 Genom app

- 1 Starta Lyra-appen och klicka på "+"-ikonen i övre högra hörnet, och välj **Add Lyra to current network (Lägg till Lyra till aktuellt nätverket)** och följ instruktionerna för att slutföra.



METOD 2 Genom webbgränssnitt

- 1 Tryck på knappen **Pairing (Länka)** på din primära Lyra tills LED-indikatoren blinkar grönt.
- 2 Tryck på knappen **Pairing (Länka)** på din andra Lyra tills LED-indikatoren blinkar grönt, och därefter lyser med fast cyanfärg, som indikerar att länkningen är klar.



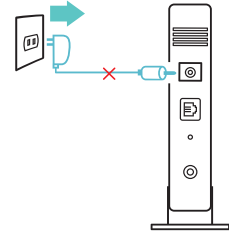
Länkningsfunktionen fungerar med den primära Lyra-enheten som ansluter till modemmet.



1 Birincil Lyra Aygıtını Modeme Bağlayın

- 1 Kablo / DSL modeminizin fişiniçekin * . Takılıysa pili çıkarın.

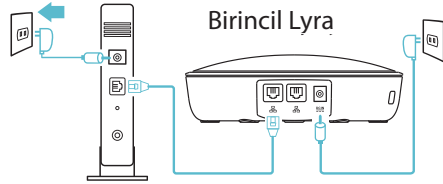
* İnternet için DSL kullanıyorsanız, yönlendiricinizi uygun biçimde yapılandırarak amacıyla İnternet hizmet sağlayıcınızdan kullanıcı adını/şifreyi almanız gerekecektir.



- 2 Modeminizi sağlanan ağ kablosuyla Lyra aygıtına bağlayın.

- 3 Kablo/DSL modeminizi açın ve bağlantının etkin olduğundan emin olmak için kablo/DSL modeminizin LED ışıklarını kontrol edin.

- 4 Güç adaptörünü Lyra aygıtına takın ve Lyra aygıtınızın kurulumu hazır olduğundan emin olmak için LED'ler sabit beyaz renkte yanana kadar bekleyin.



2 Lyra WiFi sisteminizi kurun

YÖNTEM 1 Uygulama Aracılığıyla

- 1 Ücretsiz ASUS Lyra uygulamasını indirin.
- 2 ASUS Lyra uygulamasını mobil aygıtınızda başlatın ve kısa bir süre yönergeleri izleyin.

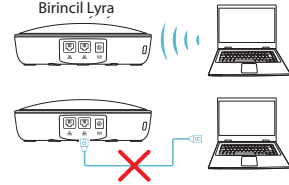
* Aygıtınızın BLE, Bluetooth 4.0 v eya üstünü desteklediğinden emin olun.



YÖNTEM 2

Web Grafiksel Kullanıcı Arayüzü Aracılığıyla

- 1 Masaüstü/Dizüstü bilgisayar WiFi "**ASUS_XX_AMAPS**" aracılığıyla Lyra aygıtınıza bağlayın. Bir web tarayıcı açın. ASUS Setup Wizard (Kurulum Sihirbazı) kısmına yönlendirileceksiniz. Yönlendirilmezseniz <http://router.asus.com> adresine gidin.



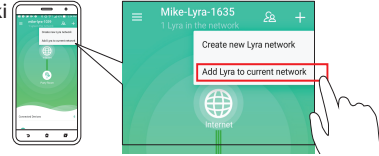
3

Geçerli ağa diğer Lyra aygıtını ekleme

YÖNTEM 1

Uygulama Aracılığıyla

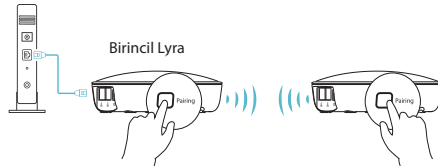
- 1 Lyra uygulamasını başlatın, sağ üst köşedeki "+" simgesine tıklayın, **Add Lyra to current network** (Geçerli ağa Lyra aygıtı ekle) öğesini seçip, tamamlamak için yönergeleri izleyin.



YÖNTEM 2

Web Grafiksel Kullanıcı Arayüzü Aracılığıyla

- 1 LED ışık yeşil renkte yanıp sönmeye başlayana kadar Birincil Lyra üzerindeki **Pairing (Eşleştirme)** düğmesine basın.
- 2 LED ışık yeşil renkte yanıp sönmeye başlayana, ardından eşleştirme işleminin tamamlandığını belirtmek üzere sabit camgöbeği renginde yanana kadar ikinci Lyra üzerindeki **Pairing (Eşleştirme)** düğmesine basın.



* Eşleştirme özelliği yalnızca modeme bağlanan birincil Lyra aygıtıyla çalışır.

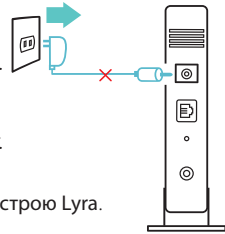


1

Підключіть первинний пристрій Lyra до модема

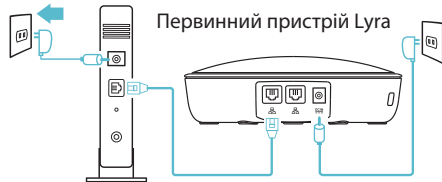
- 1 Відключіть кабель / модем DSL*. Вийміть батарею, якщо така є.

* Якщо ви користуєтесь інтернетом DSL, знадобиться отримати в провайдера інтернет ім'я користувача/пароль, щоб правильно конфігурувати маршрутизатор.



- 2 Мережевим кабелем з комплекту підключіть модем до пристрою Lyra.
- 3 Увімкніть живлення кабелю/DSL-модема і перевірте лампочки кабелю/DSL-модема, щоб переконаватися, що підключення активне.

- 4 Підключіть до Lyra адаптер живлення і почекайте, доки світлодіоди горітимуть постійним білим - отже, пристрій Lyra буде готовий до налаштування.



2

Налаштуйте систему Wi-Fi пристрою Lyra

СПОСІБ 1 Через програму

- 1 Завантажте безкоштовну програму Lyra ASUS.
- 2 Запустіть програму Lyra ASUS на мобільному пристрої і вже за декілька секунд виконайте її інструкції.

Переконайтеся, що пристрій підтримує B LE, Bluetooth 4.0 або вище.



СПОСІБ 2

Через графічний веб-інтерфейс

- 1 Підключіть ПК/ноутбук до Lyra через WiFi "ASUS_XX_AMAPS". Відкрийте веб-браузер. Вас буде перенаправлено до програми-помічника налаштування ASUS. Якщо ні, то перейдіть до <http://router.asus.com>

Первинний пристрій Lyra



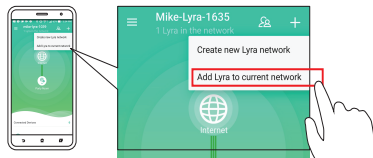
3

Як додати інший пристрій Lyra до поточної мережі

СПОСІБ 1

Через програму

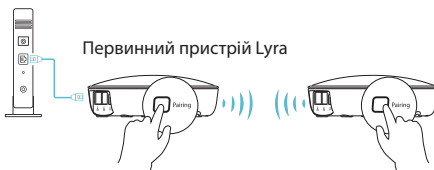
- 1 Запустіть програму Lyra і клацніть піктограму "+" у правому верхньому кутку, виберіть **Add Lyra to current network** (Додати Lyra до поточної мережі) і виконайте інструкції для завершення.



СПОСІБ 2

Через графічний веб-інтерфейс

- 1 Натискайте кнопку **Pairing** (Поєднання в пару) на первинному пристрої Lyra, доки світлодіод не почне мерехтити зеленим.
- 2 Натискайте кнопку **Pairing** (Поєднання в пару) на другому пристрої Lyra, доки світлодіод не почне мерехтити зеленим, а потім постійно світитиметься блакитним, позначаючи, що завершено процес поєднання в пару.



.....
 Функція поєднання в пару працює лише з підключенням первинного пристрою Lyra до модему.



Safety Notices

- Use this product in environments with ambient temperatures between 0°C(32°F) and 40°C(104°F).
- Refer to the rating label on the bottom of your product and ensure your power adapter complies with this rating.
- DO NOT place on uneven or unstable work surfaces. Seek servicing if the casing has been damaged.
- DO NOT place or drop objects on top and do not shove any foreign objects into the product.
- DO NOT expose to or use near liquids, rain, or moisture. DO NOT use the modem during electrical storms.
- DO NOT cover the vents on the product to prevent the system from getting overheated.
- DO NOT use damaged power cords, accessories, or other peripherals.
- If the Adapter is broken, do not try to fix it by yourself. Contact a qualified service technician or your retailer.
- To prevent electrical shock hazard, disconnect the power cable from the electrical outlet before relocating the system.

Sigurnosne napomene

- Ovak proizvod koristite u okruženjima s temperaturom okruženja između 0 °C (32 °F) i 40 °C (104 °F).
- Pogledajte nazivnu oznaku na donjem dijelu proizvoda kako biste provjerili je li adapter sukladan.
- NE postavljajte uređaj na neravne i nestabilne radne površine. U slučaju oštećenja kućišta, zatražite pomoć servisera.
- NEMOJTE postavljati ili spuštati predmete na gornji dio uređaja i nemojte umetati strane predmete u proizvod.
- NE izlažite i ne upotrebljavajte uređaj u blizini tekućina, kiše ili vlage. NEMOJTE koristiti modem tijekom električne oluje.
- NEMOJTE prekrivati ​​otvore na proizvodu kako ne biste uzrokovali pregrijavanje sustava.
- Nemojte koristiti oštećene kabele za napajanje, dodatnu opremu i ostale vanjske uređaje.
- Ako je adapter oštećen, nemojte ga popravljati sami. Obratite se kvalificiranom servisnom tehničaru ili dobavljaču.
- Kako biste spriječili opasnost od električnog udara, iskopčajte kabel iz električne utičnice prije premještanja sustava.

Бележки за безопасност

- Използвайте този продукт при температура на околната среда от 0°C (32°F) до 40°C (104°F).
- Виджте етикета на долната страна на Вашия продукт и се уверете, че Вашият адаптер отговаря на изискванията.
- НЕ поставяйте върху неравни или нестабилни работни повърхности. Обърнете се към сервиз, ако корпусът се повреди.
- НЕ поставяйте, не пускайте отгоре и не пъхайте никакви чужди предмети в продукта.
- НЕ излагайте на и не използвайте в близост до течности, дъжд или влага. НЕ използвайте модема по време на гръмотевични бури.
- НЕ покривайте вентилационните отвори на продукта, за да предотвратите прегряване на системата.
- НЕ използвайте повредени захранващи кабели, аксесоари или други периферни устройства.
- Ако адаптерът е повреден, не се опитвайте да го ремонтирате сами. Свържете се с квалифициран техник или с Вашия доставчик.
- За да избегнете риск от токов удар, изключете захранващия кабел от електрическата мрежа преди да преместите системата.

Bezpečnostní informace

- Počítač používejte jen při teplotě okolí 0 °C (32 °F) až 40 °C (104 °F).
- Informace naleznete na energetickém štítku na spodní straně vašeho produktu. Ujistěte se, že napájecí adaptér je v souladu s hodnotou na něm uvedenou.
- NEPOKLÁDEJTE na nerovné ani nestabilní pracovní povrchy. Pokud je skříň počítače poškozená, vyhledejte opravnu.
- NEDÁVEJTE ani nepouštějte předměty na horní stranu produktu ani do něj nezastrkujte žádné cizí objekty.
- NEVYSTAVUJTE ani nepoužívejte blízko tekutin, deště nebo vlhkosti. NEPOUŽÍVEJTE modem během bouřek.
- NEZAKRÝVEJTE otvory na produktu, které mají zabránit přehřátí systému.
- NEPOUŽÍVEJTE poškozené napájecí kabely, doplňky ani jiné periférie.
- Pokud je napájecí zdroj porouchaný, nepokoušejte se jej opravovat. Kontaktujte kvalifikovaného servisního technika nebo prodejce.
- Aby nedošlo k zásahu elektrickým proudem, odpojte napájecí kabel z elektrické zásuvky před přemístěním počítače.





Sikkerhedsinformation

- Anvend produktet i omgivelser med temperaturer på mellem 0°C(32°F) og 40°C(104°F).
- Sorg for, at din strømadapter passer til strømplysninger, der findes på bunden af dit produkt.
- Anbring IKKE på ujævne eller ustabile arbejdsoverflader. Send til reparation, hvis kabinettet er blevet beskadiget.
- Der må IKKE placeres eller tabes genstande på produktet. Og der må IKKE stikkes fremmedlegemer ind i produktet.
- Udsæt og brug den IKKE i nærheden af væsker, regn eller fugt. Brug IKKE modemmet under vejr.
- Tildæk IKKE ventilationshullerne på produktet, da system ellers kan overophede.
- Brug IKKE beskadigede el-ledninger, perifere enheder og beskadiget tilbehør.
- Hvis strømforsyningen går i stykker, må du ikke prøve på selv at reparere den. Kontakt en autoriseret servicetekniker eller forhandleren.
- For at undgå faren for elektrisk stød, skal du fjerne netledningen fra stikkontakten, inden du flytter systemet til et andet sted.

Ohutusmärkused

- Seda seadet võib kasutada ümbritseva keskkonna temperatuuril 0 °C (32 °F) kuni 40 °C (104 °F).
- Vaadake seadme põhjal asuvat silti ja veenduge, et teie toiteadapter vastab toitepingele.
- ÄRGE asetage ebahühtlasele või ebastabiilsele pinnale. Kui aku ümbris on kahjustada saanud, pöörduge teenindusse.
- ÄRGE pange või laske kukkuda mingeid esemeid seadme peale ja ärge torgake midagi seadme sisse.
- ÄRGE kasutage seadet vihma käes ega vedelike ja niiskuse lähedal. ÄRGE kasutage modemi äikes ajal.
- ÄRGE katke kinni seadme õhusavasid, et vältida selle ülekuumenemist.
- ÄRGE kasutage kahjustunud toitejuhtmeid, lisa- ega välisseadmeid.
- Kui toiteadapter on rikkis, siis ärge püüdke seda ise parandada. Võtke ühendust kvalifitseeritud hooldustehnikuga või jaemüüjaga.
- Elektrilöögi ohu vältimiseks ühendage toitekaabel pistikupesast lahti enne, kui süsteimi ümber paigutate.

Veiligheidsinformatie

- Gebruik dit product in omgevingen met omgevingstemperaturen tussen 0°C (32°F) en 40°C (104°F).
- Raadpleeg het typeplaatje op de onderkant van uw product en controleer of uw voedingsadapter voldoet aan dit type.
- NIET op onevige of instabiele werkopervlakken plaatsen. Als de behuizing te beschadigd is geraakt, dient u hulp bij onderhoud hulp te zoeken.
- Plaats of laat GEEN objecten vallen bovenop het product en schuif geen vreemde objecten in het product.
- NIET in de buurt van vloeistoffen, regen of vocht blootstellen of gebruiken. NIET de modem tijdens onweer gebruiken.
- Dek de uitlaatopeningen van het product NIET AF zodat het systeem niet oververhit raakt.
- NIET de ventilatieopeningen van de Desktop PC afdekken, om oververhitting van het systeem te voorkomen.
- Als de netvoeding is beschadigd, mag u niet proberen het zelf te repareren. Neem contact op met een bevoegde servicemonteur of uw handelaar.
- Verwijder, voordat u het systeem verplaatst, de stroomkabel uit de contactdoos om elektrische schok te vermijden.

Avvertissements de sécurité

- Utilisez ce produit dans un environnement dont la température ambiante est comprise entre 0 °C (32°F) et 40 °C (104°F).
- Référez-vous à l'étiquette située au dessous du produit pour vérifier que l'adaptateur secteur répond aux exigences de tension.
- NE PAS placer sur une surface irrégulière ou instable. Contactez le service après-vente si le châssis a été endommagé.
- NE PAS placer, faire tomber ou insérer d'objets sur/dans le produit.
- NE PAS exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité, tenez-le à distance des liquides. NE PAS utiliser le modem lors d'un orage.
- NE PAS bloquer les ouvertures destinées à la ventilation du système pour éviter que celui-ci ne surchauffe.
- NE PAS utiliser de cordons d'alimentation, d'accessoires ou autres périphériques endommagés.
- Si l'adaptateur est endommagé, n'essayez pas de le réparer vous-même. Contactez un technicien électrique qualifié ou votre revendeur.
- Pour éviter tout risque de choc électrique, débranchez le câble d'alimentation de la prise électrique avant de toucher au système.





Turvallisuustietoja

- Käytä tätä tuotetta ympäristöissä, joissa ympäristölämpötila on välillä 0°C (32°F) ja 40°C (104°F).
- Varmista tuotteen pohjassa sijaitsevasta arvokilpivestä vastaako verkkolaite tätä nimellisarvoa.
- ÄLÄ aseta epätasaisille tai epävakaile pinnoille. Ota yhteys huoltoon, jos kotelo on vahingoittunut.
- ÄLÄ aseta tai pudota esineitä laitteen päälle äläkä anna minkään vieraiden esineiden joutua tuotteen sisään.
- ÄLÄ altista nesteille, sateelle tai kosteudelle tai käytä niiden lähellä. ÄLÄ käytä modeemia ukkosmurtayn aikana.
- ÄLÄ peitä tuotteen tuuletusaukkoja estääksesi tuotteen ylikuumenemisen.
- ÄLÄ käytä vahingoittuneita virtajohtoja, lisävarusteita tai muita ohesilaitteita.
- Jos virtalähde on rikkoutunut, älä itse yritä sitä korjata. Ota yhteys ammattimaiseen huoltohenkilöön tai jälleenmyyjäsi.
- Estääksesi sähköiskun vaaran irrota virtakaapeli pistorasiasta ennen järjestelmän paikan muuttamista.

Πληροφορίες ασφαλείας

- Να χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους με θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 0°C έως 40°C.
- Ανατρέξτε στην ετικέτα χαρακτηριστικών στο κάτω μέρος του προϊόντος σας και βεβαιωθείτε ότι ο προσαρμογέας τροφοδοσίας σας συμμορφώνεται με την αναγραφόμενη τιμή.
- ΜΗΝ τοποθετείτε τη συσκευή ή ασταθή επιφάνεια εργασίας. Πηγαίνετε τη συσκευή για σέρβις αν το περιβλήμα έχει πάθει βλάβη.
- ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα επάνω και μην σπρώχνετε αντικείμενα μέσα στο προϊόν.
- ΜΗΝ την εκθέτετε ή τη χρησιμοποιείτε κοντά σε υγρά, βροχή, ή υγρασία. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε το μόντεμ κατά τη διάρκεια ηλεκτρικής καταιγίδας.
- ΜΗΝ καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο προϊόν για να αποφυγείτε τυχόν υπερθέρμανση του συστήματος.
- ΜΗΝ καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού στο Desktop PC για να αποφυγείτε τυχόν υπερθέρμανση του συστήματος.
- Αν το καλώδιο παροχής ρεύματος πάθει βλάβη, μην προσπαθήσετε να το επιδιορθώσετε μόνοι σας. Επικοινωνήστε με κατάλληλη εκπαιδευμένο τεχνικό επισκευών ή με τον μεταπωλητή σας.
- Για να αποφυγείτε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος από την πρίζα πριν αλλάξετε θέση στο σύστημα.

Sicherheitshinweise

- Benutzen Sie das Gerät nur in Umgebungen, die eine Temperatur von 0°C (32°F) bis 40°C (104°F) aufweisen.
- Prüfen Sie am Aufkleber an der Geräteunterseite, ob Ihr Netzteil den Stromversorgungsanforderungen entspricht.
- Stellen Sie das Gerät NICHT auf schräge oder instabile Arbeitsflächen. Wenden Sie sich an das Wartungspersonal, wenn das Gehäuse beschädigt wurde.
- Legen Sie KEINE Gegenstände auf das Gerät, lassen Sie keine Gegenstände darauf fallen und schieben Sie keine Fremdkörper in das Gerät.
- Setzen Sie das Gerät KEINESFALLS Flüssigkeiten, Regen oder Feuchtigkeit aus, verwenden Sie es nicht in der Nähe derartiger Gefahrenquellen. Verwenden Sie das Modem nicht während eines Gewitters.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen am Gerät NICHT ab, um eine Überhitzung des Systems zu vermeiden.
- Benutzen Sie KEINE beschädigten Netzkabel, Zubehöriteile oder sonstigen Peripheriegeräte.
- Falls das Netzteil defekt ist, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an den qualifizierten Kundendienst oder Ihre Verkaufsstelle.
- Um die Gefahr eines Stromschlags zu verhindern, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, bevor Sie das System an einem anderen Ort aufstellen.

Biztonsági információ

- A termékét 0°C (32°F) és 40°C (104°F) közötti hőmérsékleten használja.
- Tekintse meg a termék alján lévő minősítési címkét, és ellenőrizze, hogy a hálózati adapter megfelel-e a minősítésnek.
- NE tegye a számítógépet labilis, vagy egyenetlen felületre. A sérült burkolatot javíttassa meg.
- NE helyezzen és NE ejtsen tárgyat a készülék tetejére, és ne dugjon idegen tárgyat a belsejébe.
- NE tegye ki folyadéknak, esőnek vagy nedvességnek, vagy használja azok közelében. Ne használja a modemet villámok közbén.
- NE fedje be a készüléken lévő szellőzőnyílásokat, nehogy túlmelegedjen a rendszer.
- Ne használjon sérült tápkábel, kiegészítőt vagy más perifériát.
- Ha a tápegység elromlik, ne kísérelje meg saját maga megjavítani. Forduljon szakemberhez vagy a termék vizionteladójához.
- Az áramütés elkerülése érdekében húzza ki a berendezés tápkábelét a konnektorból, mielőtt áthelyezné a rendszert.





Comunicazioni sulla sicurezza

- Usa questo prodotto in ambienti la cui temperatura sia compresa tra 0°C(32°F) e 40°C(104°F).
- Consulta l'etichetta indicante la potenza posta sul fondo del prodotto e assicurati che l'adattatore di alimentazione sia compatibile con tali valori.
- Non collocare il dispositivo su superfici irregolari o instabili. Contatta il servizio clienti se lo chassis è stato danneggiato.
- NON riporre oggetti sopra il dispositivo e non inflare alcun oggetto all'interno del dispositivo.
- NON esporre a liquidi, pioggia o umidità. NON usare il modem durante i temporali.
- NON coprire le prese d'aria del prodotto per evitare che il sistema si surriscaldi.
- NON utilizzare cavi di alimentazione, accessori o periferiche danneggiate.
- Se l'adattatore è danneggiato non provare a ripararlo. Contatta un tecnico qualificato o il rivenditore.
- Per prevenire il rischio di scosse elettriche scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente prima di spostare il sistema.

Došības paziņojumi

- Lietojiet šo ierīci tikai vietās, kur apkārtējā temperatūra ir no 0°C (32°F) līdz 40°C (104°F).
- Skatiet strāvas parametru uzlīmi ierīces apakšā un pārļicinieties, lai strāvas adapteris atbilstu parametriem.
- NENOVIETOT uz nelīdzenas un nestabilas darba virsmas. Vērsieties tehniskās palīdzības dienestā, ja ir bojāts ārējais ietvars.
- NENOVIETOT vai nēst priekšmetus uz virsmas un neievietot ierīci nekādus svešķermeņus.
- NEPAKĻAUT šķidrumu, lietus vai mitruma ietekmei vai nelietot to tuvumā. NELIETOT modemu negaisa laikā.
- NEAPKLĀT ierīces ventilācijas atveres, lai sistēma nepārkarstu.
- NELIETOT bojātus strāvas vadus, papildierīces vai citas ārējās ierīces.
- Ja adapteris ir bojāts, neveiciet tā remontu pats. Sazinieties ar kvalificētu speciālistu vai savu pārdevēju.
- Lai novērstu elektriskās strāvas trieciena risku, atvienojiet strāvas kabeli no strāvas kontaktligzdas pirms sistēmas pārvietošanas.

Saugos pranešimai

- Naudokites šiuo gaminiu tik esant 0°C (32°F)–40 °C (104°F) aplinkos oro temperatūrai.
- Žr. techninių charakteristikų etiketę, esančią gaminio apačioje, ir įsitikinkite, ar maitinimo adapteris atitinka tas charakteristikas.
- NESTATYKITE ant nelygių ar nestabilių darbinų paviršių. Kreipkitės pagalbos, jei pažeidėte korpusą.
- NEDĖKITE ant viršaus, neužmeskite arba nekiškite į gaminį pašaliniių daiktų.
- NENAUDOKITE drėgnoje vietoje, šalia skysčių, kur yra drėgna, neleiskite aplyti. NENAUDOKITE modemo per elektros audras.
- NEUŽDENKITE gaminio ventilacijos angų, kad sistema neperkaistu.
- NENAUDOKITE pažeistų maitinimo laidų, priedų ar kitų periferinių įrenginių.
- Jei adapteris sugestų, nebandykite jo remontuoti pats. Kreipkitės į kvalifikuotą meistrą arba pardavėją.
- Norėdami išvengti elektros smūgio pavojaus, prieš perkeldami sistemą į kitą vietą, atjunkite maitinimo kabelį nuo elektros lizdo.

Sikkerhetsinformasjon

- Bruk dette produktet i miljø med en romtemperatur mellom 0°C(32°F) og 40°C(104°F).
- Se etiketten på undersiden av produktet, og sørg for strømforsyningen er i samsvar med denne klassifiseringen.
- Må IKKE plasseres på ujevne eller ustabile overflater. Oppsørg service dersom kassen har blitt skadet.
- IKKE plasser eller slipp gjenstander på, eller skyv gjenstander inn i, produktet.
- Må IKKE eksponeres for eller brukes i nærheten av væsker, regn eller fuktighet. Modemet skal IKKE brukes under elektrisk storm.
- IKKE dekk til ventilene på produktet for å forhindre at systemet blir for varmt.
- Skadete strømledninger, tilleggsutstyr eller annet periferiutstyr skal IKKE brukes.
- Hvis strømforsyningen er ødelagt, må du ikke prøve å reparere det selv. Kontakt en kvalifisert servicetekniker eller forhandleren.
- For å forhindre elektrisk sjokk, koble strømkabelen fra det elektriske uttaket før du fytter systemet.





Informações de segurança

- Utilize este equipamento em ambientes com temperaturas entre 0°C (32°F) e 40°C (104°F).
- Verifique a etiqueta relativa à tensão na parte inferior do seu dispositivo e assegure-se de que o seu transformador corresponde a essa tensão.
- NÃO coloque o computador em superfícies irregulares ou instáveis. Envie para reparação se a caixa se encontrar danificada.
- NÃO coloque nem deixe cair objetos em cima do aparelho e não introduza quaisquer objetos estranhos no produto.
- NÃO exponha o equipamento nem o utilize próximo de líquidos, chuva ou humidade. NÃO utilize o modem durante tempestades eléctricas.
- NÃO tape os orifícios de ventilação do produto para impedir o sobreaquecimento do sistema.
- NÃO utilize cabos de alimentação, acessórios ou outros periféricos danificados.
- Se a fonte de alimentação estiver avariada, não tente repará-la por si próprio. Contacte um técnico qualificado ou o seu revendedor.
- Para evitar o risco de choque eléctrico, desligue o cabo de alimentação da tomada eléctrica antes de deslocar o sistema.

Правила безопасности

- Используйте устройство при температуре в диапазоне от 0°C до 40°C.
- Обратите внимание на этикетку на нижней стороне устройства и убедитесь, что Ваш блок питания поддерживает соответствующее напряжение.
- НЕ устанавливайте устройство на неровную или неустойчивую поверхность. В случае повреждения корпуса, не включая устройство, обратитесь в сервисный центр.
- НЕ ставьте и не роняйте предметы на поверхность устройства и не засовывайте в него посторонние предметы.
- НЕ подвергайте воздействию жидкостей и не используйте в условиях повышенной влажности. НЕ пользуйтесь модемом во время грозы.
- НЕ перекрывайте вентиляционные отверстия компьютера, так как это может вызвать перегрев устройства.
- Не используйте поврежденные кабели, аксессуары и другие периферийные устройства.
- Если устройство неисправно, не пытайтесь исправить его самостоятельно. Обратитесь к квалифицированному технику или продавцу.
- Во избежание поражения электричеством, отключите шнур питания от розетки прежде, чем переносить системный блок с места на место.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Ten produkt należy używać w miejscach o temperaturze otoczenia w zakresie 0°C (32°F) do 40°C (104°F).
 - Należy sprawdzić tabliczkę znamionową na spodzie produktu i upewnić się, że zasilacz jest zgodny z podanymi wartościami. NIE NALEŻY umieszczać urządzenia na nierównych lub niestabilnych powierzchniach roboczych. Po uszkodzeniu obudowy należy przekazać komputer do serwisu.
 - NIE NALEŻY umieszczać, upuszczać lub wypychać żadnych obcych obiektów na produkt.
 - NIE NALEŻY wystawiać na działanie lub używać komputera w pobliżu płynów, na deszczu lub wilgoci. NIE NALEŻY używać modemu podczas burz z wyładowaniami elektrycznymi.
 - Aby zapobiec przegrzaniu systemu NIE NALEŻY zakrywać szczelin produktu.
 - NIE NALEŻY przykrywać szczelin wentylacyjnych komputera desktop PC, aby zapobiec przegrzaniu systemu.
- Jeśli uszkodzony zoszał zasilacz nie należy próbować naprawiać go samemu. Należy skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem serwisu lub ze sprzedawcą. To prevent electrical shock hazard, disconnect the power cable from the electrical outlet before relocating the system.

Informații pentru utilizarea în condiții de siguranță

- Utilizați PC-ul desktop în medii cu temperatura ambiantă cuprinsă între 0°C (32°F) și 40°C (104°F).
 - Consultați eticheta de pe partea de jos a produsului pentru a vă asigura că adaptorul dvs. este conform.
 - NU așezați produsul pe suprafețe de lucru neregulate sau instabile. În cazul în care carcasa s-a deteriorat, solicitați operații de service.
 - NU plasați și nu scăpați obiecte pe partea de sus a produsului și nu introduceți obiecte externe în produs.
 - NU expuneți PC-ul desktop la lichide, la ploaie sau la umezeală. NU utilizați PC-ul desktop în timpul furtunilor cu descărcări electrice.
 - NU acoperiți orificiile de ventilare de pe produs. În caz contrar, este posibil ca sistemul să se supraîncălzească.
 - NU utilizați cabluri de alimentare, accesorii sau echipamente periferice deteriorate.
 - Dacă sursa de alimentare se defectează, nu încercați să o reparați singur. Contactați un tehnician de service calificat sau distribuitorul local.
- Pentru a preveni pericolul de electrocutare, deconectați cablul de alimentare de la priză electrică înainte de reamplasarea sistemului.





Información de seguridad

- Use este producto en entornos sometidos a una temperatura ambiente comprendida entre 0 °C (32 °F) y 40 °C (104 °F).
- Consulte la etiqueta de valores nominales situada en la parte inferior del producto y asegúrese de que su adaptador de alimentación cumple con dichos valores.
- NO coloque el equipo sobre una superficie irregular o inestable. Solicite asistencia técnica si la carcasa resulta dañada.
- NO coloque ni deje caer objetos en la parte superior del producto y no introduzca objetos extraños dentro de él.
- NO esponga el equipo a líquidos, lluvia o humedad, ni lo use cerca de ninguno de tales elementos. NO use el módem durante tormentas eléctricas.
- Para evitar que el sistema se sobrecaliente, no cubra las ranuras de ventilación del producto.
- NO cubra los orificios de ventilación del equipo de sobremesa para evitar que el sistema se caliente en exceso.
- No intente reparar la fuente de alimentación personalmente si se avería. Póngase en contacto con un técnico de mantenimiento autorizado o con su distribuidor.
- A fin de evitar posibles descargas eléctricas, desconecte el cable de alimentación de la toma de suministro eléctrico antes de cambiar la posición del sistema.

Varnostna opozorila

- Izdelek uporabljajte v okoljih s temperaturo med 0 °C in 40 °C.
- Preberite oznake na nalepki na dnu vašega izdelka in se prepričajte, da je napajalnik skladen z zahtevami, navedenimi na nalepki.
- Naprave NE postavljajte na neravne ali nestabilne delovne površine. V primeru poškodbe ohišja poiščite pomoč servisa.
- Na napravo NE SMETE postavljati ali nanjo spuščati predmetov oz. vanjo potiskati kakršnega koli tujka.
- Naprave NE izpostavljajte oz. uporabljajte v bližini tekočine, dežja ali vlage. Modema NE SMETE uporabljati med nevihtami.
- Prezračevalnih rež na izdelku NE SMETE pokriti zato, da se sistem ne pregreje.
- NE uporabljajte poškodovanih napajalnih kablov, dodatkov ali drugih zunanijh naprav.
- Če je napajalnik poškodovan, ga ne poskušajte popraviti sami. Stopite v stik z usposobljenim servisierjem ali prodajalcem.
- Če želite preprečiti nevarnost električnega sunka, pred prestavljanjem sistema odklopite napajalni kabel iz električne vtičnice.

Bezbednosna obaveštenja

- Koristite ovaj proizvod u sredinama sa ambijentalnom temperaturom između 0°C (32°F) and 40°C (104°F).
- Pogledajte etiketu sa oznakom na dnu svog proizvoda i proverite da se vaš adapter za napajanje slaže sa ovom oznakom.
- NE stavljajte na neravnu ili nestabilnu radnu površinu. Potražite servisiranje ukoliko je kućište oštećeno.
- NE postavljajte i ne ispuštajte predmete na vrhu i ne gurajte strane predmete u proizvod.
- NE izlažite tečnostima i ne koristite u blizini tečnosti, kiše ili vlage. NE koristite modem tokom oluja sa grmljavinom.
- NE pokrivajte otvore na proizvodu da biste sprečili da se sistem pregreje.
- NE koristite oštećene kablove za struju, dodatke ili druge periferne uređaje.
- Ukoliko se adapter polomi, ne pokušavajte da ga sami popravite. Pozovite kvalifikovanog tehničara za popravku ili svog prodavca.
- Da sprečite rizik od električnog šoka, isključite kabl za struju iz električne utičnice pre premeštanja sistema.

Bezpečnostné informácie

- Tento výrobok používajte v prostredí s okolitou teplotou od 0 °C (32 °F) do 40 °C (104 °F).
- Pozrite si typový štítko na spodnej strane zariadenia a uistite sa, že napájací adaptér vyhovuje tomuto menovitému výkonu.
- NEUMIESTNUJTE na nerovné a nestabilné pracovné povrchy. V prípade poškodenia skrinky vyhľadajte pomoc servisného strediska.
- Na hornú stranu zariadenia NEUMIESTNUJTE ani NENECHÁVAJTE žiadne predmety a nevkladajte doň žiadne cudzie predmety.
- NEVYSTAVUJTE ani nepoužívajte v blízkosti kvapalín, v daždi alebo vlhkom prostredí. NEPOUŽÍVAJTE modem počas búrky s výskytom bleskov.
- Vetracie otvory na zariadení NEZAKRÝVAJTE, aby sa neprehrievalo.
- NEPOUŽÍVAJTE káble, príslušenstvo alebo periférne zariadenia, ktoré sú poškodené.
- Keď je zdroj napájania poškodený, nepokúšajte sa ho sami opravovať. Obráťte sa na kompetentného servisného technika alebo svojho predajcu.
- Pred premiestňovaním zariadenia odpojte sieťový kábel z elektrickej zásuvky, aby sa zabránilo riziku úrazu elektrickým prúdom.





Säkerhetsinformation

- Använd denna produkt i en miljö med en omgivande temperatur mellan 0°C(32°F) och 40°C(104°F).
- Läs märketiketten på produktens undersida, och kontrollera att strömadaptern uppfyller dessa märkdata.
- Placera den INTE på en ojämn eller instabil arbetsyta. Sök service om höljet har skadats.
- Placera och tappa INTE föremål ovanpå, och skjut inte in främmande föremål i produkten.
- Utsätt den INTE för eller använd i närheten av vätskor, i regn eller fukt. ANVÄND INTE modemet under åskväder.
- Täck INTE över ventilationsöppningarna på produkten för att förhindra att systemet överhettas.
- ANVÄND INTE skadade strömladdare, tillbehör eller annan kringutrustning.
- Om strömförsörjningen avbryts försök inte att laga det själv. Kontakta en kvalificerad servicetekniker eller din återförsäljare.
- För att förhindra elektriska stötar, koppla bort elkabeln från elnätet innan systemet flyttas.

Заходи безпеки

- Користуйтеся у середовищі із температурою від 0°C (32°F) до 40°C (104°F).
- Переверіть ярлик характеристик знизу на виробі, щоб перекоонатися, що адаптер живлення відповідає номінальним значенням.
- НЕ РОЗМІЩУЙТЕ на нерівній або нестійкій поверхні. Звертайтеся по обслуговування, якщо було пошкоджено корпус.
- НЕ розташовуйте жодних предметів згори на пристрої і НЕ кидайте на нього жодних предметів. НЕ вставляйте жодні сторонні предмети до пристрою.
- НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ поруч із рідинами або вологою, під дощем. НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ модемом під час грози.
- НЕ закривайте вентиляційні отвори виробу, щоб система не перегрілася.
- НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ пошкодженими шнурами живлення, аксесуарами та іншими периферійними пристроями.
- Якщо джерело живлення несправне, не намагайтеся полагодити його самостійно. Зверніться до кваліфікованого техника або розповсюджувача.
- Щоб уникнути ураження електрострумом, вимкніть шнур живлення з розетки перш ніж переміщувати систему.

Güvenlik bilgileri

- Bu ürünü ortam sıcaklığı 0°C (32°F) ve 35°C (95°F) arasındaki sıcaklıklarda kullanın.
- Ürününüzün altındaki derecelendirme etiketinde başvurun ve güç adaptörünüzün bununla uyumlu olduğundan emin olun.
- Düzgün veya sabit olmayan çalışma yüzeylerine YERLEŞTİRMEYİN. Kasa hasar görmüşse servise başvurun.
- Ürünün üzerine nesnelere koymayın veya düşürmeyin ve içine yabancı nesnelere itmeyin.
- Sıvılara, yağmura ya da neme maruz BIRAKMAYIN veya bunların yanında KULLANMAYIN. Şişme riski firtinalarda modemi KULLANMAYIN.
- Sistemin aşırı ısınmasını önlemek için üründeki havalandırma deliklerinin üzerine kapatmayın.
- Sistemin aşırı ısınmasını önlemek için masaüstü PC'nin üzerindeki hava deliklerini KAPATMAYIN.
- Güç kaynağı bozulmuşsa, tek başınıza onarmaya çalışmayın. Yetkili servis teknisyeniyle veya satıcınızla bağlantı kurun.
- Elektrik çarpması riskini önlemek için, sistemin yerini değiştirmeden önce güç kablosunun elektrik prizi ile olan bağlantısını kesin.





CE statement

Simplified EU Declaration of Conformity

ASUSTek Computer Inc. hereby declares that this device is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. Full text of EU declaration of conformity is available at <https://www.asus.com/support/>

Declaration of Conformity for Ecodesign directive 2009/125/EC

Testing for eco-design requirements according to (EC) No 1275/2008 and (EU) No 801/2013 has been conducted. When the device is in Networked Standby Mode, its I/O and network interface are in sleep mode and may not work properly. To wake up the device, press the Wi-Fi on/off, LED on/off, reset, or WPS button.

This equipment complies with EU radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20 cm between the radiator & your body.

All operational modes:

2.4G: 802.11b, 802.11g, 802.11n (HT20), 802.11n (HT40)

5G: 802.11a, 802.11n (HT20), 802.11n (HT40), 802.11ac (VHT20), 802.11ac (VHT40), 802.11ac (VHT80)

The frequency, mode and the maximum transmitted power in EU are listed below:

2412-2472MHz (802.11n HT40 MCS 8): 19.71 dBm

5180-5240MHz (802.11n HT40 MCS 8): 22.81 dBm

5260-5320MHz (802.11n HT40 MCS 8): 22.71 dBm

5500-5700MHz (802.11n HT20 MCS 8): 28.91 dBm

The device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.



AT	BE	BG	CZ	DK	EE	FR
DE	IS	IE	IT	EL	ES	CY
LV	LI	LT	LU	HU	MT	NL
NO	PL	PT	RO	SI	SK	TR
FI	SE	CH	UK	HR		

RF Exposure information

This device meets the EU requirements (2014/53/EU) on the limitation of exposure of the general public to electromagnetic fields by way of health protection.

REACH

Complying with the REACH (Registration, Evaluation, Authorisation, and Restriction of Chemicals) regulatory framework, we published the chemical substances in our products at ASUS REACH website at <http://csr.asus.com/english/reach.aspx>

NOTES:

- Use only the adapter that came with your package. Using other adapters may damage the device.
- **Specifications:**

DC Power adapter	DC Output: +12V with max 2A current		
Operating Temperature	0~40°C	Storage	0~70°C
Operating Humidity	50~90%	Storage	20~90%





ASUS Contact information

ASUSTeK COMPUTER INC. (Asia Pacific)

Address 15 Li-Te Road, Peitou, Taipei, Taiwan 11259
Website www.asus.com.tw

Technical Support

Telephone +886228943447
Support Fax +886228907698
Online support support.asus.com

ASUS COMPUTER INTERNATIONAL (America)

Address 800 Corporate Way, Fremont, CA 94539, USA
Telephone +15107393777
Fax +15106084555
Website usa.asus.com
Online support support.asus.com

ASUS COMPUTER GmbH (Germany and Austria)

Address Harkort Str. 21-23, D-40880 Ratingen, Germany
Support Fax +49-2102-959931
Website asus.com/de
Online contact eu-rma.asus.com/sales

Technical Support

Telephone (Component) +49-2102-5789555
Telephone Germany (System/Notebook/Eee/LCD) +49-2102-5789557
Telephone Austria (System/Notebook/Eee/LCD) +43-820-240513
Support Fax +49-2102-959911
Online support support.asus.com

Manufacturer:	ASUSTeK Computer Inc.	
	Tel:	+886-2-2894-3447
	Address:	4F, No. 150, LI-TE RD., PEITOU, TAIPEI 112, TAIWAN
Authorised representative in Europe:	ASUS Computer GmbH	
	Address:	HARKORT STR. 21-23, 40880 RATINGEN, GERMANY





Networks Global Hotline Information

Region	Country	Hotline Number	Service Hours
Europe	Cyprus	800-92491	09:00-13:00 ; 14:00-18:00 Mon-Fri
	France	0033-170949400 0049-1805010920	09:00-18:00 Mon-Fri
	Germany	0049-1805010923 (component support) 0049-2102959911 (Fax)	09:00-18:00 Mon-Fri 10:00-17:00 Mon-Fri
	Hungary	0036-15054561	09:00-17:30 Mon-Fri
	Italy	199-400089	09:00-13:00 ; 14:00-18:00 Mon-Fri
	Greece	00800-44142044	09:00-13:00 ; 14:00-18:00 Mon-Fri
	Austria	0043-820240513	09:00-18:00 Mon-Fri
	Netherlands/ Luxembourg	0031-591570290	09:00-17:00 Mon-Fri
	Belgium	0032-78150231	09:00-17:00 Mon-Fri
	Norway	0047-2316-2682	09:00-18:00 Mon-Fri
	Sweden	0046-858769407	09:00-18:00 Mon-Fri
	Finland	00358-969379690	10:00-19:00 Mon-Fri
	Denmark	0045-38322943	09:00-18:00 Mon-Fri
	Poland	0048-225718040	08:30-17:30 Mon-Fri
	Spain	0034-902889688	09:00-18:00 Mon-Fri
	Portugal	00351-707500310	09:00-18:00 Mon-Fri
	Slovak Republic	00421-232162621	08:00-17:00 Mon-Fri
	Czech Republic	00420-596766888	08:00-17:00 Mon-Fri
	Switzerland-German	0041-848111010	09:00-18:00 Mon-Fri
	Switzerland-French	0041-848111014	09:00-18:00 Mon-Fri
Switzerland-Italian	0041-848111012	09:00-18:00 Mon-Fri	
United Kingdom	0044-1442265548	09:00-17:00 Mon-Fri	
Ireland	0035-31890719918	09:00-17:00 Mon-Fri	
Russia and CIS	008-800-100-ASUS	09:00-18:00 Mon-Fri	
Ukraine	0038-0445457727	09:00-18:00 Mon-Fri	
Australia	1300-278788	09:00-18:00 Mon-Fri	
New Zealand	0800-278788	09:00-18:00 Mon-Fri	
Asia-Pacific	Japan	0800-1232787	09:00-18:00 Mon-Fri 09:00-17:00 Sat-Sun
		0081-570783886 (Non-Toll Free)	09:00-18:00 Mon-Fri 09:00-17:00 Sat-Sun
	Korea	0082-215666868	09:30-17:00 Mon-Fri
	Thailand	0066-24011717 1800-8525201	09:00-18:00 Mon-Fri





Networks Global Hotline Information

Region	Country	Hotline Numbers	Service Hours
Asia-Pacific	Singapore	0065-64157917	11:00-19:00 Mon-Fri
		0065-67203835	11:00-19:00 Mon-Fri
		(Repair Status Only)	11:00-13:00 Sat
	Malaysia	1300-88-3495	9:00-18:00 Mon-Fri
	Philippine	1800-18550163	09:00-18:00 Mon-Fri
	India	1800-2090365	09:00-18:00 Mon-Sat
	India(WL/NW)		09:00-21:00 Mon-Sun
	Indonesia	0062-2129495000 500128 (Local Only)	09:30-17:00 Mon-Fri 9:30 – 12:00 Sat
	Vietnam	1900-555581	08:00-12:00 13:30-17:30 Mon-Sat
Hong Kong	00852-35824770	10:00-19:00 Mon-Sat	
Americas	USA		8:30-12:00 EST Mon-Fri
	Canada	1-812-282-2787	9:00-18:00 EST Sat-Sun
	Mexico	001-8008367847	08:00-20:00 CST Mon-Fri
	Egypt	800-2787349	09:00-18:00 Sun-Thu
Middle East + Africa	Saudi Arabia	800-1212787	09:00-18:00 Sat-Wed
	UAE	00971-42958941	09:00-18:00 Sun-Thu
	Turkey	0090-2165243000	09:00-18:00 Mon-Fri
	South Africa	0861-278772	08:00-17:00 Mon-Fri
	Israel	*6557/00972-39142800 *9770/00972-35598555	08:00-17:00 Sun-Thu 08:30-17:30 Sun-Thu
Balkan Countries	Romania	0040-213301786	09:00-18:30 Mon-Fri
	Bosnia Herzegovina	00387-33773163	09:00-17:00 Mon-Fri
	Bulgaria	00359-70014411 00359-29889170	09:30-18:30 Mon-Fri 09:30-18:00 Mon-Fri
	Croatia	00385-16401111	09:00-17:00 Mon-Fri
	Montenegro	00382-20608251	09:00-17:00 Mon-Fri
	Serbia	00381-112070677	09:00-17:00 Mon-Fri
	Slovenia	00368-59045400 00368-59045401	08:00-16:00 Mon-Fri
	Baltic Countries	Estonia	00372-6671796
Latvia		00371-67408838	09:00-18:00 Mon-Fri
Lithuania-Kaunas		00370-37329000	09:00-18:00 Mon-Fri
Lithuania-Vilnius		00370-522101160	09:00-18:00 Mon-Fri

NOTES:

- For more information, visit the ASUS support site at: <https://www.asus.com/support>
- UK support email: network_support@asus.com





ASUS
IN SEARCH OF INCREDIBLE

Lyra

MAP-AC2200
Tri-Band Wi-Fi System

